

**PEBUNAYAG  
ki Juan**

**Kepurisan et itueng Buuk  
neng Pebunayag**

Ating pebunayag et Empu' ki Juan, atin sinurat kwit ti' pasal et derateng na' pegtitiksaen eset menge' menggandel ki Kristo, sabab et kedyeng pengandel ki Jesus Kristo bilang Begerar dye. Unang pegegayen et sumurat supaya begeyan et penetap-seled beke' kumsan sebarang memematsa', beke' pituanan dye na daran mepatut mebentel misan dut timpu't keliyutan beke' ketiksaan.

Ating kelang bagi' et itueng buuk, sinukup et senung pebunayag beke' teginep ne tinuturan bilang simpar et kebanar-benaran. Neretian itue et menge' menggandel ki Kristo dut timpu na atin, segwa' megmelilu' et mekwit sebarang menge' ibang menggandel leyd ne. Samat pegtuturanen et sembatung inegungan, ating menge' tuturan et buuk ne itue. Megtuturan pegulit-uliten dut ibang egian, pebiya' dut iba-ibang teginep. Seukat neglein-lein neng pengira-kira pasal dut pegbebegey et gaay bersen dut menge' ketuturanan, ating unang-unang tuturan et buuk ne itue metlang, deagen et Empu' kenyeng menge' kebanta sampay si Seytan, pebiya' dut ki Jesus Kristo, beke' maya kegentian dut sebarang menge' menggandel ne mebentel.

## **Ketulduan et itueng Surat**

Peuna 1:1-8

Unang Pebunayag 1:9-20

Menge' Surat dut Pitung Ketingtimungan et  
menge' Mengengandel 1:9—3:22

Mengempu' dut Langit 4:1-11

Ating Nilulun na Buuk beke' Ating Ibun ne  
Bibili 5:1-14

Pitung Bedbed na Tenda' dut Nilulun na Buuk  
6:1—8:1

Ating Pitung Tiup-tiup 8:2—11:19

Ating Beluguen beke' Duwang Setwa' 12:1—  
13:18

Ating Bibili beke' 144,000 Taaw Nelkat et  
Empu' 14:1-5

Ating Pegkeyg et Empu' et Dunya' et menge'  
Taaw 14:6-20

Ating Pitung Mangkuk et Kutuk et Empu'  
15:1—16:21

Ating Pegkerumbak et Babilonia, beke' Pegker-  
aag et Setwa', ating Embut na' Tarus, beke'  
si Seytan 17:1—20:10

Ating Emuring Ukuman et Empu' 20:11-15

Ating Bagung Langit, Dunya', sampay Lungsud  
et Jerusalem 21:1—22:5

Penimpusan et Kesuratan 22:6-21

### *Peunang Bebresen*

<sup>1</sup> Itue ating tuturan pasal pebunayag ki Jesus Kristo na ibinggey Kenye teyeg dut Empu' supaya ipebiri' dut Kenyeng menge' uripen ating menge' ginis na mekabi' ne keilangan metuman. Pinesewd i Jesus itue ganang pinebibit Ye ne

Kenyeng dereakan et Empu' dut mengsusuku' yeng si Juan.

<sup>2</sup> Na si Juan negpebanar et ginsa't keginisan na kenyeng nebiri', diki meglein, pasal et ating bebresen et Empu' beke' ating pesebanar i Jesus Kristo.

<sup>3</sup> Mesukud ating pematsa' et menge' bebresen et pebunayag na itue, beke' mesukud sebarang megkingeg et itue beke' pegtumanen ye nesurat atue. Sabab mekabi' ne ating timpu neng megderateng.

*Pegpangling dut Pitung Ketingtimungan et menge' Mengengandel beke' Pegdayew*

<sup>4-5</sup> Itueng surat mawa' ki Juan, dut pitung pemegtingtimung et menge' mengengandel na dut probinsiya et Asia.

Mese't dimyu ating redyiki' beke' kesenangan mawa' dut Empu', beke' mawa' gasi dut pitung nakem dut elepan et kenyeng metaas na eerungan, beke' mawa' gasi ki Jesus Kristo.

Na Empu' banar, Ya in atue tiban, Ya atue tagna' ti', beke' Ya atue dut timpu megderateng. Yegang ye, si Jesus Kristo, na ya mebentel ne saksi', na ya in unang negbiyag peuli' dut menge' patey, beke' megekpert et menge' surutan atu't timbew et dunya'.

Na pegmerganen si Jesus kityu beke' nemuwas et dusaen et kityung keselaan sabab lang dut kenyeng kesimeyaan dut krus.

<sup>6</sup> Imbes, binetang i Jesus kityu na kenyeng pengmilikan samat menge' pari' supaya sumuku' dut kenyeng Empu' beke' Ama'. Dumu't Empu'

ating kebentugan beke' basag neng pemegbeg beberapa. Amen\*.

<sup>7</sup> Indani' myu, si Jesus dumateng pegmegebiya' eset menge' kunem, beke' mebiri' Ya et ginsa't taaw atue't dunya', sampay dye in siminurak et budyak kenye dut krus. Ginsa't taaw atue't dunya' memenyak sabab eset kenye. Atin key tantu meinabu! Amen.

<sup>8</sup> Sugid et Begerar na Empu' "Aku ating Alpa beke' Omega†. Ya ne atin sibantu', Ya ne ating neketalib, beke' Ya ne ating megderateng, Ya gasi na Mekewasa dut ginsan."

*Terebinbin et Taaw na Samat Yegang et Taaw*

<sup>9</sup> Akung si Juan, mengengandel gasi iba-iba myu dut ki Kristo. Keiba-iba gasi kityu dut keliyutan. Kesendalan tyu sabab binggey et Empu' kityu basag, sabab lang pegmilik tyu ki Jesus. Aku pinirisu ne, tinimbag dut pulew et Patmus sabab lang dut pegtuldu' ku et bebresen et Empu' beke' pegpepesebanar pasal ki Jesus.

<sup>10</sup> Sene ti' Eldew et Begerar, ganang pengempu' ku, dimpelan aku et Empung Nakem beke' nekingeg ku dut daken neng lilikuran sembatung mebasag na gibek keblan ku lang buut.

<sup>11</sup> Kwa't tugna' et beres, "Isurata' dut linulun na buuk sebarang nebiri' mu pegketbes ipebita' dut pitung ketingtimungan et menge'

---

\* **1:6 1:6 Amen** - beres neng Hebreo ingin bersen "Metuman teyen", bersen dye dut ketimpusan et pegpenelangin, etawa pegketbes et pegbersen et paru kuyun dut kegeayan et Empu'.

† **1:8 1:8 Alpa beke' Omega** - Puun beke' Yuntuk et abakada neng Griego, ingin bersen si Jesus Puun beke' Yuntuk et ginsan.

mengengandel dut menge' lungsud et Epeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira, Sardis, Piladelpia, beke' Laodisea."

<sup>12</sup> Liminingew ku supaya birinen ba' sinu na neres dut daken, beke' nebiri' ku pitung semberikaran na bulawan.

<sup>13</sup> Dut tenga' et menge' semberikaran maya sembatung dagbes ye na "Yegang et Taaw."<sup>‡</sup> Repanan ye seked pebubuku' ye beke' maya bulawan na pebebedbed set debdeb ye.

<sup>14</sup> Kenyeng buek, meputi' banar samat melinas na bulbul et bibili, meputi siat delek na yilo; menge' mata ye sama mene't megdedleg na apuy.

<sup>15</sup> Kenyeng paa sama mene't megdelidyap neng tumbaga dut meinit na apuy, beke' kenyang pengluluwaan sama mene't gibek et mebasag na' besey in.

<sup>16</sup> Maya pegkekpetan et kewanan ye na pitung bituen, beke' megliliwan dut kenyang baba' samat sembatung metarem neng gelaman na maya tarem sembela'-pesembela'. Kenyang rupa mekepulew sama mene't segit dut ugtu.

<sup>17</sup> Ganang nebiri' ku ne ya, sama ku mene't patey na nepermak dut kenyang tiked. Pegketbes dimpen ye ulu ku et elima kewanan ye indyari kwan ye, "Kas takut. Aku ating Una beke' ating Emuri.

<sup>18</sup> Aku si Jesus, ating Pebibiyag. Mawa' ku natey, segwa' tiban biyag daran-peraran. Beke'

---

<sup>‡</sup> **1:13 1:13 *Yegang et Taaw*** - Betsaen dut Mateo 8:20; Lukas 7:34; Daniel 7:13.

kapet ku ating kepengdyarian apang mengindaag et Kemeteyan beke' Narka'.

<sup>19</sup> “Angkansa isurata' sebarang nebiri' mu, beke' pasal et neinabu tiban, beke' ating meinabu dut ngine ne.

<sup>20</sup> Sugiren ku dimu keretian ye et ating mekebiri' mu na pitung bituen dut kewanan neng keremut ku beke' ating pitung semberikaran. Ating pitung bituen, atin ne menge' dereakan et Empu' dut pitung ketingtimungan. Beke' ating pitung semberikaran, atin ne' menge' pitung ketingtimungan.”

## 2

### *Abar dut Ketingtimungan et menge' Mengengandel eset Lungsud neng Epeso*

<sup>1</sup> Pelahyun binres i Jesus ki Juan, kwan ye, “Dut dereakan et Empu' na dut ketingtimungan et menge' mengengandel dut lungsud et Epeso isurata' kwantin, kwan:

“Itue e bebresen et ating taaw na megekpet et ating pitung bituen dut kenyeng kewanan na pepanew-panew dut tenga't semberikaran na bulawan.

<sup>2</sup> Sewd ku dimyung menge' buwat, dimyung pegpengna' beke' pegtuyu'. Sewd ku na diki ke pepekiuyun dut mereraat na taaw, pegsulayan mu sebarang pepebelyu-belyu et menunuldu' et Empu' seked metantu mu na dye menge' meambut.

<sup>3</sup> Negtuyu' ke sampay negsandal ke et keliyutan sabab lang et daken, segwa' diki ke nelupug.

<sup>4</sup> Temed maya bulili ku rimu, sabab nelipatan mu pasal et dimung unang pegmerganan, ingin bersen pegandel mu daken.

<sup>5</sup> Na rendema' dimung langkew kwit ti' beke' ba' embe teyeg neregdagangan mu! Pegsusuni' beke' buwata' samat pegbuwaten mu't sengkepunan in. Na ba' diki ke megsusun, sentinen ku ikew supaya ugaren ku semberikaran mu teyeg et datunan ye.

<sup>6</sup> Segwa' itue gasi nebentugan ku dimu: Pegisgan mu gasi ating pegbuwaten et menge' taw't Nikolaita, samat pegisgan ku kedye gasi.

<sup>7</sup> Kemyung pengingeg, kumingeg kew dut ba' enu pegbersen et Empung Nakem dut menge' ketingtimungan. Sebarang mengindaag dut meraat, begeyan ku ya et kegunaan na mengaan et bua' et kayu dut luluwakan et Empu' dut langit na mekepegbegey et biyag na kaya seskeran."

*Abar dut Ketingtimungan eset Lungsud neng Esmirna*

<sup>8</sup> "Dut dereakan et Empu' na dut ketingtimungan et menge' mengengandel eset lungsud neng Esmirna isurata' kwantin, kwan:

"Itue e bebresen et Ya na tingkagan Una beke' Emuri, Ya in natey pegketbes negbiyag peuli' in.

<sup>9</sup> Sewd ku dimung pegsulay beke' nelebayan mu na kemiskinan, temed mentiri' ke! Sewd ku sebarang pemenawey dimu na pemegsugid na dye menge' taw't Judio misan dein lang, segwa' dye menge' kekampi i Seytan.

<sup>10</sup> Kas ketakut ba' enung keliyutan na mekabi' myu neng melebayan. Isugid ku dimyu,

ating si Seytan ipepepirisu kew supaya kemyu in sulayan, beke' ipelabay kew et ketiksaan seled sempulung eldew. Kebentel kew seked kemeteyan, pegketbes et atin in begeyan ku kemyu et Kuruna et Biyag, retian ye biyag kaya seskeran.

<sup>11</sup> Kemyung pengingeg, kumingeg kew dut ba' enu pegbersen et Empung Nakem dut menge' ketingtimungan. Sebarang mengindaag dut ki Seytan diki ne mesekitan ba' dumateng pengeruwang kemeteyan.”

*Abar dut Ketingtimungan et menge' Mengengandel dut Lungsud et Pergamum*

<sup>12</sup> Neglahyun si Jesus, kwan Ye, “Dut dereakan et Empu' na dut pemegtingtimung et menge' mengengandel dut lungsud et Pergamum isurata' kwantin, kwan:

“Itue e ating bebresen et Ya maya keterman na tarem pesembela'sembela'.

<sup>13</sup> Sewd ku ba' embe peglelegdengan mu, dut penggewman i Seytan. Segwa' daran ke mebentel sabab lang et daken. Kaya tinelikuran mu dimung pegandel daken, misan ne dut timpu nega i Artipas neng mebentel ku na saksi' na pinatey dut lungsud mu, na duntin si Seytan meglelegdeng.

<sup>14</sup> “Segwa' maya senung ginis bulili ku dimu. Maya menge' taaw mu sentin na megsunud nega et ketulduan i Balaam. Na ya negtuldu' ki Balak na tulduan et sala' ating menge' Israelita, samat pegkaan et menge' kekanen na sinimaya' dut



empu'empuan, beke' mengebiyagan et sala' neng kenepsuan et bilug.

<sup>15</sup> Beke' maya nega sentin na megsunud et meraat neng ketulduan et menge' taw't Niko-laita.

<sup>16</sup> Angkansa megsusun kew. Na ba' diki, sumentin ku supaya tepuen ku dye et keterman megliwan dut baba' ku.

<sup>17</sup> “Sebarang maya pengingeg, kumingeg dut pegsugiren et Empung Nakem dut menge' ket-ingtimungan.” Kwan Ye, “Sinu-sinu mengindaag eset meraat, begeyan ku et senung netagu' ne manna\*. Sampay begeyan ku nega ya et meputi' na batu na neukiran et bagung ingaran na sembebatu ga, nekesewd ating timinerima lang in.”

### *Abar dut Ketingtimungan eset Lungsud neng Tiatira*

<sup>18</sup> Sinugid gasi i Jesus ki Juan, kwan Ye, “Dut dereakan et Empu' na dut pemegtingtimung et menge' mengengandel eset lungsud neng Tiatira isurata' kwantin, kwan:

“Itue e bebresen et Yegang et Empu' na maya megdedleg menge' mata, beke' tiked na samat tumbagang megseru na megdelidyap.

<sup>19</sup> “Nesewran ku menge' binwat mu, dimung pegmerga' beke' pegandel, dimung pegsuku' beke' pegtuyu' sampay nelebian mu tiban pasal et buwat mu kwit ti'.

<sup>20</sup> Segwa' maya bulili ku rimu, pinesangdan mu si Jesebel na negpepantun et tarus et Empu'.

---

\* **2:17 2:17 manna** - Kekanen teyeg Empu' dut Langit. Betsaen Exodo 16:14-15.

Pasal dut kenyeng tuldu', inalam ye daken neng menge' sumusuku' na supaya mengebiyagan et mereraat neng kenepsuan et diri, beke' mengaan et kekanen na sinimaya' dut menge' empu'empuan.

<sup>21</sup> Binggeyan ku ya et timpu supaya megsusun dut meraat neng pengebiyagan, segwa' mendi'.

<sup>22</sup> Angkansa iratun ku ya dut demdam et keliyutan, beke' tiksaen ku pegpekebeis kenye in, ba' diki dye megsusun beke' megbagu et pemimiyag.

<sup>23</sup> Tepuen ku sebarang menge' yegang ye, supaya mesewran et ginsa't pemegtingtimung na aku mekesewd et menge' pusu' beke' pikiran et menge' taaw, beke' gentian ku pesembatu-sembatu dimyu kuyun dut dimyung menge' binwat.

<sup>24</sup> “Na tiban, sugiren ku dut iba eset Tiatira in, dut dimyu na diki megsunud et tuldu' i Jesebel beke' diki nanad dut merarem neng tagu' i Seytan. Kaya ne mepitua ku pasal iba nega et buwaten myu.

<sup>25</sup> Segwa' pengpeti' myu lang ating pengandel neng binggey dimyu et Empu' seked aku, si Jesus, dumateng peuli'.

<sup>26</sup> “Dut kedye na mengindaag set meraat beke' pemuwat kuyun dut kegeayen et daken neng Ama' seked keemurian, begeyan ku dye et kepegewlaan dut menge' bangsa et dunya'.

<sup>27</sup> Begbegan dye pebiya' eset sungkud neng et besi' beke' pesaen dye ating menge' taaw neng mesungal na samat kuren.† Maya ye begbeg

---

† 2:27 2:27 Kanta 2:9.

samat neterima ku teyeg dut dakeng Ama'.

<sup>28</sup> Ibgey ku gasi kenye ating buntetala' et kukueldew.

<sup>29</sup> "Sebarang maya pengingeg, kumingeg dut pegsugiren et Empung Nakem dut menge' ket-ingtindungan et menge' mengengandel."

### 3

#### *Abar dut Ketingtimungan eset Lungsud neng Sardis*

<sup>1</sup> Pelahyun binres i Jesus ki Juan, kwan Ye, "Dut dereakan et Empu' na dut pemegtingtimung et menge' mengengandel eset lungsud neng Sardis isurata' kwantin, kwan:

"Itue e bebresen et ating megeket et pitung nakem et Empu' beke' ating pitung bituen, kwan, Sewd ku buwat mu, pinepantun ku ne ikew biyag, segwa' ikew pelan patey.

<sup>2</sup> Pegbekaya! Ipebesaga' sebarang netinda neng ginis eset dimu na mekabi' neng matey. Sabab nebiri' ku dimung keradya, kaya netbes dut penyek et Empu'.

<sup>3</sup> Angkansa rendema' ba' enu neterima beke' nekingeg mu, na atin ibuta', beke' pegsusun pasal et menge' sala' mu. Segwa' ba' diki ke megpinda et meyaat neng arat mu, sumentin ku samat menenakew, angka diki mu mesewran ba' eteg lisag na dumuntin ku eset dimu apang dusaen.

<sup>4</sup> "Temed maya senung taaw mu set Sardis na diki dye pinerekian badyu' dye, retian ye diki negkesala'. Dye maya' daken, na megbebadyu' et meputi', sabab dye keteup-teup.

<sup>5</sup> Sebarang mengindaag set meraat, atin meke-badyu' gasi et puti'. Diki ku pepasen kenyeng ingaran dut Buuk et menge' Biyag na Kaya Seskeran, segwa' kilelanan kenyeng ingaran dut elepan et daken neng Ama' na' Empu' beke' dut kenyeng menge' dereakan.

<sup>6</sup> “Sebarang maya pengingeg, kumingeg et pegbebersen et Empung Nakem dut menge' ket-ingtimungan.”

*Abar dut Ketingtimungan eset Lungsud et Piladelpia*

<sup>7</sup> “Dut dereakan et Empu' na dut pemegting-timung et menge' mengengandel eset lungsud neng Piladelpia, isurata' kwantin, kwan:

“Itue e bebresen i Jesus neng lulus mepatut beke' kebenaran, ya na megeket et kungsi' neng mekepengdyarian i Surutan Dabid tagna'. Enu-enung ukaban ye, kaya sinu ketengleb, beke' enu-enung tengleben ye, kaya sinu keukab.

<sup>8</sup> “Nesewran ku dimung menge' binwat. Birina', atue set elepan mu mengdatun ku et sembatung ukab lelungewan ne kaya sinu meketengleb. Nesewran ku ne na diki nega negsereng basag mu, segwa' misan ne kwantin nengandel ke nega daken neng beres beke' diki ilineew sabab daken.

<sup>9</sup> Birina', ipekleb sampay ipeleew ku set elepan mu ating menge' saku' i Seytan, neng pemengembut sepantun dye samat taw't Judio, supaya mekilala dye ne ikew pegmerganen ku.

<sup>10</sup> “Sabab tinuman mu daken neng tahag supaya kesandal ke et kaya susa, angka' pegdateng

et pegsulay, metebangan ku gasi ikew na asal megsusuring dut sengkelingkepa't lungsud, supaya sulayan ginsa't meglelegdeng atue't dunya'.

<sup>11</sup> Megderateng ku ne diki ne mekwit. Ingeti' ating pengandel eset dimu supaya kaya keagew et dimung begey\* na terima mu sabab et nengindaag ke dut meraat.

<sup>12</sup> Sebarang mengindaag set meraat, buwaten ku ya samat antangan ye erigi et pengempuan neng benwa et daken neng Empu' dut langit. Beke' diki ya mugad duntin misan ngian-ngian. Iukir ku dut kenye ingaran et daken neng Empu', beke' ingaran et lungsud et daken neng Empu', ating bagung Jerusalem na mineug teyeg dut langit teyeg dut daken neng Empu'. Iukir ku gasi dut kenye daken neng bagung ingaran.

<sup>13</sup> "Sebarang maya pengingeg, kumingeg dut pegsugiren et Empung Nakem dut menge' ketingtimungan et menge' mengengandel."

### *Abar dut Ketingtimungan et Laodisea*

<sup>14</sup> "Dut dereakan et Empu' na dut ketingtimungan eset lungsud et Laodisea, isurata' kwantin, kwan:

"Itue e ating bebresen na si Jesus pegngeranan et si Amen, ating mebentel, beke' saksi' neng banar, ating megmimilik dut ginsa't pinendyari et Empu'.

---

\* **3:11 3:11 begey - dut orig "kuruna"** - Ating ganti' ibgey et Empu' dut kedyang nemengandel Kenye. Samat sepuyu' etawa dungdung et surutan.

15 Nesewran ku dimung menge' buwat, na ikew diki gasi meramig etawa meinit dut pegandel mu, ingin bersen diki merungkey etawa mekseg dut pegandel mu daken. Gaay ku ikew mengandel banar etawa diki!

16 Temed, sabab ikew pegalang-alang pegandel mu, diki meramig etawa meinit, angkansa ipegmendi' ku ikew.

17 Pegbersen mu, kwan mu, 'Aku tu' mayamaya ne, mekansang neng kementirian angkan diki ku ne keilangan enu negang keginisan.' Segwa' kaya nerim mu na ikew kayang-kaya, keingasi'ingasi', miskin, beleg, beke' lebas.

18 Angkansa pemitua ku dimu, na ikew mengelen daken et tibuuk ne bulawan, supaya megmendyari ke na mentiri', beke' mengelen puti' neng badyu' supaya imeranen, supaya melimbenan lebas neng kelelewan mu, beke' mengelen ururu dut mata mu, supaya kebiri' ke.

19 "Sebarang pegmerganen ku pegreganen ku beke' pegusiatan. Angkansa ketuyu' kew banar, beke' megsusun.

20 Atu' ku't liwan et lelungewan et pusu' myu beke' megtuktuk ku. Ba' sinu-sinu kekingeg et daken neng beres ampa' ye ukaban lelungewan, sumled ku sampay megsaru kay mengaan et kekanen.†

21 Sebarang mengindaag set meraat, atin begeyan ku et kepegbaya' na ibanen ku marung dut abi't metaas na eerungan dut langit na

---

† 3:20 3:20 *megtuktuk* - Dut sengmenung taaw, menge' mengumbaley pesewd kedyeng pegsurung eset benwa et taaw pebiya' megtuktuk dye dut lelungewan et benwa.

mekepemegbeg. Itue meinabu samat daken neng pegkeindaag beke' nekearung ne iba ku daken neng Ama' dut kenying eerungan dut langit.

<sup>22</sup> “Sebarang maya pengingeg, kumingeg dut pegbersan et Empung Nakem dut menge' keting-timungan et menge' mengengandel.”

## 4

### *Mengempu' dut Langit*

<sup>1</sup> Pegketbes et itueng ginis, aku neng si Juan, nekebiri' dut langit maya sembatung ukab na lelengewan. Beke' una kung nekingeg ating beres na negsugid daken na samat budyung, kwan ye, “Tindal ani'! Ipebiri' ku rimu ating keilangan meinabu pegketbes et itue e.”

<sup>2</sup> Dimpelan aku megtuy et Empung Nakem, beke' nebiri' ku dut langit ating sembatung metaas na eerungan beke' sembatung megearung na Empu' duntin.

<sup>3</sup> Megseseru rupa ye samat haspe beke' kurnalina ating megearung dut metaas na eerungan in. Maya sembatung beluntung samat saat et esmeralda dut pelilibut et metaas na eerungan.

<sup>4</sup> Dut pelilibut et metaas na eerungan na atin maya iba negang duwangpulu' epat neng menge' metaas na eerungan na pegeerungan et duwangpulu' epat neng menge' megurang. Dye in megbebadyu' et meputi' beke' semba-sembatu kedye pegkukurunaan et bulawan set menge' ulu dye.

<sup>5</sup> Teyeg dut metaas na eerungan pegliwanan et kilat, periringan gasi mebasag neng beres

beke' enunul et duldug. Sampay maya pitung megdedleg na silu' dut elepan et metaas na eerungan. Itue e ating pitung Nakem et Empu'.

<sup>6</sup> Dut elepan gasi et metaas na eerungan, kwan mu lang samat dagat neng sereming na meligew sali' et kristal.

Dut pinegketngaan et pelilibut et metaas na eerungan maya epat neng pinendyari na biyagan, na baha et menge' mata dut elepan sampay tetelikuran.

<sup>7</sup> Ating unang pinendyari na biyagan samat dagbes et sembatung leon, ating pengeruwa, samat dagbes et sembatung mendangan, ating pengetlu maya samat rupa't dagbes et taaw, beke' ating pengepat samat dagbes et sembatung meglelpad na mengengelsama.

<sup>8</sup> Kede sembatu et ating epat neng pinendyari na biyagan maya tupa'-tupa' et enem neng menge' elad, beke' baha et menge' mata dut pelilibut sampay dut sirib et kenye-kenyeng menge' elad. Gebi eldew kaya terna pegbebersen dye, kwan dye,

“Tibuk metigna', tibuuk metigna', tibuuk metigna' ating Begerar na Empu' mekewasa et ginsan,

Na Ya biyag neketalib, na Ya biyag tiban, beke' na Ya biyag megderateng kaya seskeran.”

<sup>9</sup> Megey-megey ating pinendyari et pegbantug, pegdayew, beke' pesesalamat dut megearung dut metaas na eerungan neng pebibiyag daran-peraran in.

<sup>10</sup> Ating duwangpulu' epat neng megurang pepekleb dye sampay pengempu' dut elepa't



Empu' neng megearung dut metaas na eerungan beke' pebibiyag na kaya seskeran. Indyari peglugut dye kedyeng menge' kuruna dut elepan et metaas na eerungan ye, pegketbes kwan dye,

<sup>11</sup> “Damen neng Begerar beke' Empu' mepatut ke ne tumerima et pemantug, beke' pegdayew, beke' kewasa. Sabab Ikew nemaal et ginsan neng ginis, beke' sabab et kegeayan Mu binggey et biyag dut ginsan pebibiyag.”

## 5

### *Ating Nilulun neng Buuk beke' Ating Ibum neng Bibili*

<sup>1</sup> Pegketbes et itue e, aku, si Juan, nebiri' ne pegekpetan et kewanan neng keremut et Empu', na Ya megearung dut metaas na eerungan ti', ating sembatung linulun neng buuk na maya surat pesembela'sembela'. Na atin buuk maya pitung binedbed na' maya tenda'.

<sup>2</sup> Nebiri' ku gasi ating sembatung mekseg na dereakan et Empu' na megabar et mebasag, kwan ye, “Sinu ating teupen neng megbabad et bedbed na tenda' beke' mengledlad et linulun neng buuk?”

<sup>3</sup> Segwa' kaya misan sembatu dut langit, dut timbew't dunya' etawa dut seled dunya' na mekeukab etawa mekesiyek dut seled et itue e.

<sup>4</sup> Siminyak ku neng siminyak sabab et kaya neng mebiyanan na meteup mengukab et linulun neng buuk etawa misan mekesiyek dut seled et itue e.

<sup>5</sup> Indyari maya sembatung megurang negsugid daken, kwan ye, “Kas siyak! Birina' ating Leon

mawa' dut tutusan i Juda, ating Puun i Surutan Dabid tagna', Ya in nengindaag. Ya ga ating mekebabad et pitung bedbed na tenda' beke' Ya ga ating megepegukab et linulun neng buuk."

<sup>6</sup> Indyari nebiri' ku sembatung taaw, dagbes ye samat sembatung Ibum et Bibili\*, dagbes ye samat mawa' ne sinumbali'. Itue e ne megetiyeg set pinegketngaa't menge' metaas na eerungan, na pelilibutan et epat neng pinendyari na biyagan beke' menge' megurang. Maya pitu tanduk ye beke' pitung mata ye, na atin menge' pitung Nakem et Empu' na dinaak dut taw't sengketelingkepa't lungsud.

<sup>7</sup> Nepekabi' itueng Bibili ampa' ye ne insi' ating linulun neng buuk dut kewanan neng elima et ating megearung dut metaas na eerungan.

<sup>8</sup> Indyari neisi' ye ne ating buuk. Pegketbes ating epat neng pinendyari na biyagan beke' ating duwangpulu' epat neng menge' megurang in nepekleb dye dut elepan et ating Ibum et Bibili. Tegsemba-sembatu kedye, megeket dye et pegrengangen beke' mangkuk neng bulawan na baha et kemengyan. Itue e menge' penelang et menge' mengengandel et Empu'.

<sup>9</sup> Memegkekanta dye et bagung kulilal, kwan dye,

"Keteup-teup ke ne mengisi' et linulun neng buuk, megbabad et tenda' et itue, beke'

---

\* **5:6 5:6 *Ibum et Bibili*** - Ya ne nesurat itueng buuk inusalen "Bibili" samat pata et si Kristo neng negbiyag peuli' teyeg kepeteyan beke' pinetaas et Empu', sabab si Kristo natey samat ating simaya' sabab et menge' sala' et menge' taaw.

mengledlad et buuk,  
 sabab ikew tu' sinimaya', angka sabab et dugu'  
 mu atin nilingkat menge' taaw apang lang  
 ki Empu', taaw mawa' dut kenye-kenyeng  
 tutusan, bebresan, lungsud, beke' bangsa.

<sup>10</sup> Binwat mu dye et sembatung pengmilikan  
 beke' menge' pari' supaya sumuku' dut  
 damen neng Empu',  
 sampay memegbeg dut sengkelingkepa't lung-  
 sud."

<sup>11</sup> Siminyek ku gasi, indyari nekingeg ku bebre-  
 sen et ribu-ribu beke' laksa'laksa' neng menge'  
 dereakan et Empu'. Ampa' dye ne pinelibutan  
 ating metaas na eerungan beke' dut ating menge'  
 pinendyari na biyagan beke' menge' megurang.

<sup>12</sup> Nemegkanta dye et mebasag, kwan dye,  
 "Ating pinatey ne Ibun et Bibili, atin keteup-  
 teup tumerima et kepengdyarian beke' kemen-  
 tirian, beke' kesesewran beke' kebesagan, keben-  
 tungan, kereklaan beke' pegdayew!"

<sup>13</sup> Pegketbes nekingeg ku ginsan menge'  
 pinendyari na biyagan nemegkanta, dut tim-  
 bew't dunya', dut seled dunya', beke' dut sengke-  
 lingkepa't dagat, sampay ginsa't seled atin, kwan  
 dye,

"Dut kenye na megearung dut metaas na  
 eerungan, beke' dut ating Ibun et Bibili ibgey  
 kenye ating kedeyewan, kebentungan, kereklaan,  
 beke' kepengdyarian, daran-peraran."

<sup>14</sup> Ating epat neng pinendyari na biyagan ne-  
 megberes, et "Tantu Banar." Indyari negpekleb  
 ating menge' megurang beke' nemengempu' ki  
 Jesus.

## 6

### *Ating menge' Bedbed na Tenda'*

<sup>1</sup> Pegseseyekan ku sasat bebaren et ating Ibum neng Bibili ating una et menge' pitung bedbed na tenda'. Indyari nekingeg ku sembatu dut epat neng pinendyari na biyagan negberes samat duldug, kwan ye, "Dumuntin ke!"

<sup>2</sup> Pegseyek ku, esentin kura' na meputi' eset teteyumanan ku! Alu' siminakat in maya kapet ye pana', indyari binggeyan ya et kuruna, pegketbes siminakat ne samat sembatung meng-gigira ne pinesurung supaya mengindaag.

<sup>3</sup> Bebaren gasi et Ibum neng Bibili ating pengeruwang tenda'. Nekingeg ku ating pengeruwang pinendyari na biyagan negberes, kwan ye, "Ani' ke!"

<sup>4</sup> Indyari iba gasing kura' liminiwan, sembatung meregang banar ne kura'. Ating meng-gungura' ye binggeyan et basag na eriweraan ginsa't taaw et sengkedunyaan beke' menahag na ipepeteyan menge' taaw iba dye. Dut kenye binggey ating kelang gelaman.

<sup>5</sup> Ganang ating Ibum neng Bibili in binebaren ye ating iketlung bedbed na tenda', nekingeg ku ating iketlung pinendyari na biyagan, kwan ye, "Ani' ke!" Pegseyek ku, esentin set teteyumanan ku sembatung meitem na kura'! Ating meng-gungura' ye maya kapet et timbangan.

<sup>6</sup> Pegketbes nekingeg ku runug et bebresen samat pengluluwaan dut ating menge' epat neng pinendyari na biyagan in, na kwan, "Seng teur lang et tirigu tengdan dut seng eldew neng

pegkeradya, beke' telung teur lang et sibada pegtendan dut seng eldew neng pegkeradya, beke' endey usibaen ating lana beke' ating mekelangu."

<sup>7</sup> Ganang binebaran et Bibili ating pengepat neng tenda', nekingeg ating pengluluwaan et ating pengepat ne pinendyari na biyagan kwan ye, "Ani' ke!"

<sup>8</sup> Pegseyek ku, esentin teteyumanan ku melasi' neng kura! Ating mengungura' ye ingaran ye si Kemeteyan, beke' mekabi' et lilikuran ye megsusunud ating Narka'. Binggeyan dye et basag na mengimatey dut ikepat neng bagi' et taw't dunya', pebiya' dut keterman, urap, beke' damat, beke' pebiya' menge' memeiseg na setwa'.

<sup>9</sup> Ganang binebaren ating ikelimang bedbed na tenda', nebiri' ku dut sirung et ranggar ating menge' mengengandel na pinematey sabab lang et beres et Empu' beke' pegpepesebanar na diki dye pineiluan.

<sup>10</sup> Megbebensag dye et mebasag, kwan dye, "Ketaas-tasang Begerar, metigna' beke' kebenaran. Ingyan nega kekwhiten ye na dye ukumen beke' dusaen mu dye et dugu' kay, na dye in meglelegdeng dut dunya' ti?"

<sup>11</sup> Indyari semba-sembatu kedye binggeyan et puti' ne repanan, beke' sinugiran dye na tumagey-tagey mena et sengkerit, seked mepetan kineldaman et menge' iba dye mengengeradya beke' tipused na imeteyen samat kedye nega in.

<sup>12</sup> Nebiri' ku gasi binebaran et Ibun neng Bibili dut ikenem neng bedbed na tenda'. Mebasag

et pegyegyeg et dunya', ating segit liminingeb samat bebedyuen neng karut ne binwat mawa' dut bulbul et kambing, ating bulan sama mene't dugu' ginsan.

<sup>13</sup> Beke' ating menge' bituen dut leleweg neregtag pelugta' samat memureng neng bua' et kayu et igus neng nereregtag pegyegyegen neng mebasag neng deres.

<sup>14</sup> Ating langit riminek sama mene't peglululunen na keratas, beke' kebudbukiran beke' kepulewan neugad dut peglelegdangan dye.

<sup>15</sup> Pegketbes ating menge' surutan et dunya', menge' datu', menge' pegibuten et sundalu, menge' mentiri', menge' mebebasag, beke' ginsa't menge' uripen sampay melayam na taw't nepetagu' dut menge' singkab beke' dut derekerang menge' batu dut menge' bukid.

<sup>16</sup> Kwan dye dut menge' kebudbukiran beke' dut menge' batu, "Timbuni' kay ne beke' itegua' kay sabab lang dut iseg et sinimaya' in, beke' keseyekan et Empu' na megearung dut metaas na eerungan!

<sup>17</sup> Sabab ating kelang eldew et kedyeng kutuk atu' ne, beke' sinu taku' kesandal?"

## 7

### *144,000 Mengsusuku' et Empu' Minerkaan Sabab et Empu'*

<sup>1</sup> Pegketbes et itue e, nebiri' ku epat neng menge' dereakan et Empu' na megtitiyeg dut epat neng pidyuru' et dunya', na megpetengew

et epat neng deres supaya diki kedres dut dunya',  
etawa dut dagat, etawa dut menge' puu't kayu.

<sup>2</sup> Indyari nebiri' ku gasi ibang dereakan et  
Empu' na megeatu' mawa' dut sebagean ne  
megbibibit et pengmarka et pebibiyag ne Empu'.  
Indyari timiningkag et mebasag dut epat neng  
pegpebilinan et Empu' na binggeyan et basag  
supaya mengusiba' et dunya' sampay dagat.

<sup>3</sup> Kwan et dereakan et Empu', "Kasi' myu  
mena usibeil' lugta' etawa dagat sampay menge'  
puu't kayu seked ingga kay minerkaan sebarang  
menge' mengsusuku' et damen neng Empu'."

<sup>4</sup> Pegketbes nekingeg ku ating keldaman et  
sebarang minerkaan. Ginsan dye 144,000 taaw  
mawa' dut ginsa't tutusan et Israel.

<sup>5</sup> Mawa' dut tutusan i Juda, 12,000 ating min-  
erkaan,

mawa' dut tutusan i Ruben 12,000,

mawa' dut tutusan i Gad 12,000,

<sup>6</sup> Mawa' dut tutusan i Aser 12,000,

mawa' dut tutusan i Neptali 12,000,

mawa' dut tutusan i Manases 12,000,

<sup>7</sup> Mawa' dut tutusan i Simeon 12,000,

mawa' dut tutusan i Lebi 12,000,

mawa' dut tutusan i Isakar 12,000,

<sup>8</sup> Mawa' dut tutusan i Sebulun 12,000,

mawa' dut tutusan i Jose 12,000,

mawa' dut tutusan i Benjamin 12,000.

*Atin menge' Nengindaag et Meraat Teyeg dut  
Ginsan et Bangsa*

<sup>9</sup> Pegketbes et itue e, nebiri' ku eset teteyu-  
manan ku kineldama't taaw na diki itungen et  
sinu-sinu, mawa' dut ginsa't bangsa, tutusan,

taaw, beke' bebresan. Na dye in megtitiyeg dut elepa't metaas na eerungan beke' elepa't Bibili. Dye megbebadyu' et puti' beke' megekpet et deun et niyug, apang deyewen dye Empu'.

<sup>10</sup> Megbebensag dye kwan dye,

“Ating kepuwasan mawa' dut Empu' tyu, megearung dut metaas na eerungan, beke' mawa' dut Bibili.”

<sup>11</sup> Ginsa't menge' dereakan et Empu' memegetiyeg dut pelibut et metaas na eerungan beke' pelibut dut menge' megurang beke' dut epat neng pinendyari na biyagan. Nepekleb sampay nemengempu' dye dut elepa't metaas na eerungan.

<sup>12</sup> Kwan dye, “Nesugat ne! Kedeyewan, kereklaan, beke' kesesewran, beke' peseselamat, kebentugan, kepengdyarian beke' kebesagan dut Empu' tyu daran-peraran. Amen!”

<sup>13</sup> Iningkut aku et sembatung megurang, kwan ye, “Sinu atin beke' embe mawa' et itueng megbebadyu' et meputi'?”

<sup>14</sup> Siminambag ku, “Gerar, kukwana' ku ne in. Ikew lang nekesewd.” Indyari sinugid ye, kwan ye, “Dye ating nemengindaag dut ketnga'an et kelang ketiksaan, beke' tinulpukan dye kedyeng repanen sampay pineputi' dye et dugu' et Bibili.

<sup>15</sup> Angkansa, nesen dye't elepa't metaas na eerungan et Empu', beke' megsusuku' dye eldew beke' gebi dut kenyeng pengempuan na benwa. Beke' ating megearung eset metaas na eerungan, atin pinengledlad et tetluan ye dut kedye ampa' mengdyaga.



16 Diki dye ne meurapan etawa tuknewen misan ingyan. Diki dye ne meblad dut keinitan etawa kerasa et kelang init.

17 Sabab ating Bibili esen net pinegketngaa't metaas na eerungan et Empu', megmendingaring mengingipat dye. Na dye in dundunen dut menge' buwal neng danum et biyag. Beke' peyren et Empu' ginsan kedyeng luha' set mata dye."

## 8

### *Ating Ikepitung Bedbed na Tenda' beke' ating Bulawan na Tinutungan*

1 Ganang binebaren et Bibili ne ating ikepitung bedbed na tenda', kaya ne gibek dut langit, maya menge' sengtenga' neng kelisagan.

2 Indyari nebiri' ku pitung menge' dereakan et Empu' na memegetiweg dut elepan et Empu', beke' binggeyan dye et pitung tiup-tiup.

3 Sembatu negang dereakan et Empu', na nepekabi' beke' timinyeg dut sisimeyaan, na megekpet et bulawan na tinutungan. Binggeyan ya et mekeldam neng kemengyan, supaya isimaya' dut sisimeyaan na bulawan na dut elepa't metaas na eerungan, pebebaya' menge' penelang et ginsa't menge' mengengandel et Empu'.

4 Ating tabuk et kemengyan, pebebaya' penelang et menge' mengengandel et Empu', nenestarus dut elepa't Empu' mawa' dut keremut et dereakan et Empu'.

5 Indyari insi' et dereakan et Empu' ating tinutungan, beke' binehanan ye et бага mawa'

dut sisimeyaan, pegketbes tinimbag dut dunya'. Indyari diminuldug, giminasew, kiminilat beke' yiminegyeg.

*Ating menge' Pitung Tiup-tiup*

<sup>6</sup> Indyari ating menge' pitung dereakan na maya pitung tiup-tiup negpanyap supaya maya tiup-tiupan dye.

<sup>7</sup> Tinepiyugan et unang dereakan kenyeng tiup-tiup, indyari diminlek et mektul ne delek beke' apuy na maya lamud et dugu'. Itue e neregdag dut dunya'. Sabab et itue e, angkaan iketlung bagi' et sengkedunyaan netutung, megdemikian iketlung bagi' et puu't kayu sampay menge' ginsa't biyagan neng ilemunen netutung nega in.

<sup>8</sup> Tinepiyugan et ikeruwang dereakan et Empu' kenyeng tiup-tiup, indyari samat sembatung sikelang bukid neng megdedleg neregdag dut dagat. Angkaan iketlung bagi' et dagat negmendyaring dugu'.

<sup>9</sup> Ating iketlung bagi' et sunu't dagat, atin nemematey, beke' neusiba' ating iketlung sesekatang kapal letew et pengdagat.

<sup>10</sup> Tinepiyugan et iketlung dereakan et Empu' kenyeng tiup-tiup. Indyari sembatung kelang bituen, neng megdedleg ne samat pelyatut mawa' dut langit na neregdag dut iketlung bagi' et menge' danum beke' menge' buwal.

<sup>11</sup> Itueng bituen ne atin pegngeranan et "Kepeit-peitan." Angkaan iketlung bagi' et menge' danum pumeit, indyari mekeldam neng menge'

taaw nemematey ganang nemekeinum et itueng danum sabab mepeit banar.

<sup>12</sup> Tinepiyugan gasi et ikeepat neng dereakan et Empu' kenyeng tiup-tiup, angkaan iketlung bagi' et eldew, bulan, beke' menge' bituen neusiba', liminingeb. Ating iketlung bagi' et eldew neugaran et binyar, megdemikian sampay iketlung bagi' et gebi.

<sup>13</sup> Sasat pegseseyekan ku ating menge' ginis, nekingeg ku ating mebasag ne beres et sembatung kulinsama' neng meglelpad dut lengew. Kwan ye, "Keingasi! Keingasi! Keingasi' et menge' meglelegdeng dut timbew et dunya', sabab et kelang ketiksaan na megderateng pegketbes et menge' beres et telung tiup-tiup na mekabi' ne tepiyugan et ibang telung menge' dereakan et Empu'."

## 9

### *Ating Ikelima neng Tiup-tiup Megbibit et Unang Ketiksaan*

<sup>1</sup> Ating pengibuten neng dereakan et Empu' tinepiyugan ye kenyeng tiup-tiup. Indyari nebiri' ku sembatung bituen ne neregdag dut dunya' mawa' dut langit. Binggey dut bituen ating kungsi' et Abis\* i Seytan, ingin bersen, Narka'.

<sup>2</sup> Ganang neukaban ye ne ating Abis, diminibuwat ating mekapal na tabuk kwan mu

---

\* **9:1 9:1 Abis** - Samat delang na kaya lugta' ye. Ating lelegdengan dut seled et dunya' na ba' embe pinirisu menge' meraat neng diwata seked ating eldew et emuring pegukum kedye.

lang mewanan eset ke'kelang depugan. Sabab et tabuk, liminingeb ating eldew beke' ating langit.

<sup>3</sup> Indyari mawa' dut tabuk liminiwan mekapal neng kumetumban surung pelugta' ne binggeyan et kependeyan na sumeged samat menge' bengkenawa.

<sup>4</sup> Sinugid kedye na endey pesekitan menge' beriri' beke' menge' luluwaken etawa puu't kayu et dunya', segwa' sebarang menge' taaw na kaya tenda' et Empu' dut kedyeng menge' peges.

<sup>5</sup> Kaya binggeyan dye et basag na mengimatey et menge' taaw, segwa' peliyutan dye lang, seked limang bulan. Pasal et pegpeliyut et itue e, bisa ye samat meresanan et sembatung taaw neng sineged et bengkenawa.

<sup>6</sup> Dut timpu na atin, tulusen et menge' taaw kemeteyan segwa' diki dye mebiyanan. Pegayen dye teyen matey ne segwa' kemeteyan diki meinabu dut kedye.

<sup>7</sup> Ating menge' kumetumban kebibiri' mu samat menge' kura' neng panyap pesurung dut peggira. Dut kedyeng ulu pesesepuyu' kwan mu lang kuruna neng bulawan in, beke' neng kedyeng menge' rupa samat menge' taaw.

<sup>8</sup> Kedyeng buek samat buek et libun, beke' kedyeng nipen samat nipen et leon.

<sup>9</sup> Maya sisi' dye set debdeb samat besi' neng tetaming et debdeb. Beke' dereweswes et kedyeng elad samat reregasa et mekeldam neng menge' kura', beke' samat mekansang ne menge' kariton et gira neng pesusurung metikas dut peggira.

<sup>10</sup> Maya menge' ipus dye beke' seged samat menge' bengkenawa in, beke' maya kependeyan dye na meniksa' set menge' taaw seked limang bulan.

<sup>11</sup> Ating surutan et menge' kumetumban sembatung diwata dut Abis ti'. Ingaran ye dut bebresa't Hebreo si Abadon, dut Griego gasi si Apolion, ingin bersen "Si Mengmimina".

<sup>12</sup> Nekelabay ne ating unang ketiksaan. Maya nega duwa megderateng.

*Ating Ikeenem neng Tiup-tiup Ipebaya' Ikeruwang Ketiksaan*

<sup>13</sup> Ating ikeenem neng dereakan et Empu' tinepiyugan ye kenyeng tiup-tiup. Indyari nekingeg ku sengbebresan liminiwan mawa' dut iged et bulawan neng ranggar na dut elepan et Empu'.

<sup>14</sup> Sinugid et itueng ikeenem na dereakan et Empu' na maya tiup-tiup, kwan ye, "Pekulpasi' ating epat neng dereakan na nekesiget dut iged et danumen et Euprates."

<sup>15</sup> Indyari pinekulpasan ating epat neng dereakan na pegpepanyap et lisag, elded, bulan beke' teun ne itue supaya mengimatey dut iketlung bagi' et ginsa't taaw.

<sup>16</sup> Ating nekingeg ku ne' keldamen et menge' megkukura' neng kesundeluan menge' 200 laksa'.

<sup>17</sup> Ating menge' kura' beke' menge' sumesakat et itueng nebiri' ku dut daken neng pebunayag samat itue e: Kedyeng taming et debdeb, atin meregang siat apuy, temteremen, beke' mekunit

banar samat asupri. Ating ulu et minge' kura' samat ulu mene et leon. Beke' apuy, tabuk, beke' asupri megliwan eset baba' dye.

<sup>18</sup> Ating iketlung bagi' et ginsa't taaw pinatey et telung damat na apuy, tabuk, beke' asupri neng megliwan dut kedyeng minge' baba'.

<sup>19</sup> Dut minge' baba' dye beke' ipus et minge' kura' kedyeng kependyarian et minge' itue e. Sabab ating minge' ipus dye samat seli mene na maya ulu supaya menakit.

<sup>20</sup> Sebarang netitinda ne minge' taaw na kaya nemematey et itueng damat, kayangga nega nemegsusun et kedyeng minge' buwat et kere-mut dye. Kaya lang taren negpegempu' dye dut minge' seytan, etawa minge' empu'empuan neng bulawan, pirak, tumbaga, batu beke' kayu. Negpegempu' dye eset minge' empu'empuan na kaya meketuun etawa mekekingeg etawa mekepanew.

<sup>21</sup> Diki dye nega gasi nemegsusun dut kedyeng pegpatey et taaw, pegbalikmata, pekepegbeis, beke' pegtakew.

## 10

### *Ating Dereakan et Empu' beke' Ating Isek-isek na' Linulun neng Kesuratan*

<sup>1</sup> Pegketbes, akung si Juan, nebiri' ku ating sembatu negang mekependyarian na dereakan et Empu', na nineug mawa' dut langit. Peglilimuman et kunem na maya beluntung dut timbew't ulu ye. Kenyeng rupa samat eldew, beke' kenyeng paa samat minge' megdedleg ne usuk.

<sup>2</sup> Maya pepeketan ye sembatung isek-isek ne linulun neng buuk segwa' megukab set keremut ye. Limbut ye kewanan neng tiked ye dut dagat beke' gibang neng tiked ye dut lugta'.

<sup>3</sup> Indyari negey et mebasag neng bensag samat ingger et sembatung leon. Ganang negbensag ating dereakan, nekingeg ku enunul et pitung duldug.

<sup>4</sup> Indyari ganang neres ne ating pitung duldug, isurat ku ne teyen; segwa' maya nekingeg ku negberes mawa' dut langit, kwan ye, "Tendai' lang ba' enu pinegberes et pitung duldug in, kasi' isurata' atin."

<sup>5</sup> Pegketbes ating dereakan et Empu' na nebiri' ku megetiyeg tiked ye sembela' dut dagat beke' sembela' dut lugta', negpetiyeg et kewanan neng lengen ye surung dut langit.

<sup>6</sup> Nenumpa' itue dut kenye ne pebibiyag et daran-peraran, na negpendyari et langit sampay ginsa't sunu' ye, beke' dunya' sampay ginsa't sunu' ye, beke' dagat sampay ginsa't sunu' ye. Sinugid et dereakan, kwan ye, "Diki ne meked-yaring ipegdiklem nega!

<sup>7</sup> Segwa' dut eldew na mekabi' ne, tepiyugen et pitung dereakan et Empu' kedyeng tiup-tiup, metuman kelilu'lilung bubuwaten et Empu', samat pinegberes ye dut kenyeng menge' pinesukuan na menge' tarus tagna' ti'."

<sup>8</sup> Kasa nega neres daken ating pengluluwaan na mawa' dut langit kwan ye, "Ire', isia' ating ukab ne buuk dut kapet et ating dereakan et Empu' na megtitiyeg dut dagat beke' dut lugta' in."

<sup>9</sup> Indyari nepekabi' ku eset ating dereakan et Empu' ampa' na tinew ku ating isek-isek neng linulun neng buuk. Sinugid ye daken, "Isia' indyari kana'. Itue e' megsem meresanan mu sasat megsesled dut beteng mu, segwa' set baba' mu meregmis samat deges et lebten in."

<sup>10</sup> Insi' ku ating isek-isek ating nilulun ne buuk in dut keremut et dereakan et Empu' ti', pegketbes kinaan ku ne. Segwa' ganang nekaan ku ne atin in, kerasa ku meregmis mena dut baba' ku, temed leyd kerasa ku megsem ne dut bituka ku ti'.

<sup>11</sup> Pegketbes, sinugid daken kwan ye, "Keilangan ke megpabar peuli' pasal et abar teyeg dut Empu' eset kineldama't taaw, menge' bangsa, menge' bebresan, beke' menge' surutan."

## 11

### *Ating Duwang Saksi' et Empu'*

<sup>1</sup> Binggeyan ye aku et sembatung binislag samat susukud in beke' sinugid ye daken, kwan, "Panew, indyari sukura' ating pegpengempuan na benwa et Empu', beke' ating sisimeyaan, beke' itunga' sebarang taaw pemengempu' duntin.

<sup>2</sup> Segwa' kasi' sukura' ating liwan neng lewasan, sabab binggey ne atin dut menge' taw't diki kilala et Empu'. Rumbaken dye dut mebentel ne lungsud neng Jerusalem seled 42 neng bulan.

<sup>3</sup> Indyari begeyan ku't kepengdyarian ating duwa kung menge' saksi', ganang karut ga



badyu' sasat dye megpeabar et bebersen et Empu' seled 1,260 eldew."

<sup>4</sup> Dye ating duwang puu't olibo beke' ating duwang sisiluan na megetiyeg dut elepa't Empu' et ginsa't dunya'.

<sup>5</sup> Na ba' sinu taku' megpesakit kedye, lumiwan apuy dut baba' dye. Ne atin, menepu dut kedyeng menge' kebanta. Kwantin ipengimatey dut sebarang kunu' pesakit kedye.

<sup>6</sup> Na itueng duwang taaw e maya basag menengleb et langit, supaya diki ne dumlek pegdatek timpu dye ne megpebunayag et bebresen et Empu'. Maya gasi basag dye na danum memelyu et dugu' beke' mekedyaring pesekitan dye dunya' et ginsan neng ginis et damat seked dut gaay dye.

<sup>7</sup> Pegketbes et pegpesebanar dye, lumukub dut kedye ating meraat neng setwa' mawa' dut Abis, sabab et atin memegatu beke' nengindaag seked matey dye.

<sup>8</sup> Meglengsayan kedyeng menge' bangkay dut menge' dalan et kelang lungsud, na ba' embe dun rinansang ating Begerar dye. Na mesewran dut taaw na pegtingkagen sama et Sodoma beke' Egipto.

<sup>9</sup> Set seled telu tenga' neng eldew kedyeng bangkay pegsiyekan et menge' taaw mawa' dut iba-ibang tutusan, pengkatan, bebresan, beke' bangsa. Na diki dye tugutan na ilbeng.

<sup>10</sup> Seyek-seyekan et ginsa't menge' taaw atue't dunya' na maya keksanan, beke' meglami-lami dye sampay mibit dye et menge' bebgey sabab patey ne itueng duwang tarus na itue e' nenusu

et menge' taaw na pebibiyag atue't dunya' na itue e.

<sup>11</sup> Segwa' pegketbes et telu tenga' neng eldew, ating duwang saksi' et Empu' binggeyan dye peuli' et ginawa et biyag mawa' dut Empu', sampay nemeketiyege dye. Inirebutan et takut sebarang menge' nemekebiri' kedye in.

<sup>12</sup> Pegketbes nekingeg et ating duwang saksi' et Empu' sembatung mebasag neng beres mawa' dut langit, na negsugid, "Peribuwat kew ani' e!" Indyari neperibuwat dye dut langit meg-ibut menge' kunem, sasat pegseseyekan dye et menge' kebanta dye.

<sup>13</sup> Atin nega neng lisag na atin, yuminegyeg et mebasag, sampay ikesempulung bagi' et lungsud neugba'. Pitung ribu na menge' taaw neme-matey dut yegyeg na atin. Indyari sebarang kaya nemematey neglebi-lebi takut dye, angkan binantug dye Empu' dut langit.

<sup>14</sup> Netuman ne ating ikeruwang ketiksaan, beke' ating iketlung ketiksaan dumateng diki ne mekwit.

### *Ating Ikepitung Tiup-tiup*

<sup>15</sup> Tinepiyugan et ikepitung dereakan et Empu' kenyeng tiup-tiup, indyari maya mebasag neng pengluluwaan mawa' dut langit na negberes, kwan,

"Ginsa't taaw atue't dunya' negmendyaring sakup dut pengmilik et Empu' tyu, beke' kenyeng pinili' na si Jesus Kristo, sampay megmilik Empu' et daran-peraran."

<sup>16</sup> Pegketbes ating duwangpulu' epat neng megurang ne negearung dut menge' metaas na

eerungan dut elepa't Empu', nepedpa' beke' nemengempu' dut Kenye.

<sup>17</sup> Indyari negberes et kwantin, kwan dye,  
 “Negpeselamat kay dimu Begerar neng Empu'  
 neng mekepengdyarian dut ginsan, tiban,  
 beke' neketalib, sabab kineradya mu  
 dimung kewasang kependyarian apang  
 negtihad ke na megmilik.

<sup>18</sup> Nemengiseg ating menge' bangsa, beke' dimi-  
 nateng dimung kutuk.

Diminateng ne gasi ating timpu et pegukum mu  
 dut menge' patey,

beke' pasal pegbegey mu et ganti dut menge'  
 tarus neng megsuku' dimu,

beke' dut menge' mengengandel mu beke' dye in  
 meguntabi' dut ingaran mu, miskin etawa  
 deyahang menge' taaw.

Beke' timpu ne mebinasa et menge' megpemi-  
 nasa et dunya'.”

<sup>19</sup> Pegketbes et itue e, neukaban ating pengem-  
 puan na benwa et Empu' na dut langit, beke'  
 dut seled et pengempuan neng benwa na itue  
 e, nebiri' ku ating beul et pinegsulitan. In-  
 dyari megtuy kiminilat sampay gibek, beke'  
 liminelegublub mene duldug. Nekingeg ating  
 mebasag na gibek neng yegyeg beke' diminlek  
 et kela' neng danum na' yelo.

## 12

### *Ating Libun beke' Ating Beluguen*

<sup>1</sup> Sembatung kela' beke' kelilu'lilung tenda' ne-  
 mantang dut langit, sembatung libun negimara

et eldew, sampay bulan pegeelbutan et tiked ye, beke' dut ulu ye maya kuruna neng sempulu' duwa neng menge' bituen.

<sup>2</sup> Ating libun pegteterman et beteng beke' mekabi' ne mengganak, angka ya megbari' ne et sakit.

<sup>3</sup> Indyari sembatu gasing tenda' nemantang dut langit; sembatung abu't dekla' et beluguen na meregang na maya pitung ulu beke' sembatung tanduk beke' pitung kuruna eset menge' ulu ye.

<sup>4</sup> Kinerihid et ipus ye ating iketlung bagi et menge' bituen dut langit ampa' ne tinimbang dut dunya'. Indyari ating beluguen timinyeg dut elepan et ating libun neng mekabi' ne mengganak, apang mesangab ye yegang et libun ganang pegliwan atin.

<sup>5</sup> Indyari pinegyegang ye sembatung lelaki na milikan ye ginsa't bangsa sukup penggewman, samat usalen ye sungkud neng besi' apang pesakup dye. Beke' ating yegang inagew peribuwat dut Empu' beke' dut kenyeng metaas na eerungan.

<sup>6</sup> Indyari ating libun nelegyu surung dut kelanganan na pinanyap lagi et Empu' kenye, na dun ya timuruen seled 1,260 neng eldew.

<sup>7</sup> Indyari maya gira dut langit. Na ating pegibuten et menge' dereakan et Empu', si Mikel, beke' kenyeng menge' dereakan, mengatu dut ating beluguen. Indyari giminanti ating beluguen beke' kenyeng menge' dereakan gasi.

<sup>8</sup> Segwa' kurang basag et beluguen. Indyari neugaran dye et lelegdangan dut langit.

<sup>9</sup> Indyari ating abu't dekla' et beluguen dinegdag pebaba, ating pinekemegurang ne seli na pegtingkagen et Diyablo, etawa si Seytan. Na ya pengrunding et ginsa't taaw atue't dunya'. Dinegdag ya dut dunya', beke' iba-iba et kenyeng menge' diwata.

<sup>10</sup> Indyari nekingeg ku sembatung mebasag ne beres mawa' dut langit, kwan ye,

“Tiban netuman et Empu' kepuwasan et menge' taaw. Diminateng ne kenyeng kewasa beke' ating pengmilik et Empu' tyu, sampay pinebiri' et kenyeng Kristo kepengdyarian ye. Dinegdag ne si Seytan, ating menginginaksir, sabab ya menenaksir dut menge' kityung ketipusdan dut elepa't Empu' tyu eldew beke' gebi.

<sup>11</sup> Nemengindaag menge' ketipusdan tyu dut kenye sabab dut dugu' et Bibili, beke' sabab dut keberbenaran et kedyeng pesebanar. Kaya iningin dye kedyeng diri et lebi, misan ne dye matey.

<sup>12</sup> Angkansa meglami kew, ikew na langit beke' kemyu na meglelegdeng esentin. Segwa' keingasi'ingasi' ginsa't taaw dut lugta' beke' dagat, sabab ating si Seytan nineug ne set dimyu. Kela' banar iseg ye sabab sewd ye diki ne mekwit penewnan ye.”

<sup>13</sup> Ganang nebiri' et beluguen na ya dinegdag dut dunya' ne, inapas ye ating libun na nengganak et yegang ne lelaki.

<sup>14</sup> Segwa' ating libun binggeyan et duwang elad et kelang kulinsama', supaya kelpad ya surung dut kelnangan neng lelegdeng na pinanyap lagi kenye. Telung teun tenga' ne ya

timuruen duntin supaya diki ya mapet et ating seli.

<sup>15</sup> Angkan mawa' dut kenyeng baba', nenupra ating seli et danum sama mene't liyud supaya mebagus ating libun dut mebasag na burbur et itue e.

<sup>16</sup> Segwa' tinebangan et dunya' ating libun. Nuka' atin indyari sinigrup ye ating danum neng sinupra et beluguen in.

<sup>17</sup> Sabab et itue e, napuy et iseg ating beluguen atu dut libun, angkan siminurung ya supaya giraen sebarang ibang keyegangan et libun. Atin ginsan dye ne megsunud dut ketehagan et Empu' beke' daran mebentel dut pesebanar i Jesus.

<sup>18</sup> Indyari ating beluguen timinyeg dut deplakan et dagat.

## 13

### *Ating Setwa' i Seytan Mawa' dut Dagat*

<sup>1</sup> Pegketbes nebiri' ku na liminiwan dut dagat sembatung setwa'. Maya sempulung tanduk ye beke' pitung ulu ye. Ginsa't sempulung tanduk ye tupa' et kuruna, beke' ginsa't ulu ye tupa' et ingaran neng mekebusung dut Empu'.

<sup>2</sup> Ating nebiri' ku neng setwa', antang ye samat leopardo in, segwa' maya menge' paa ye samat paa et oso beke' baba' ye samat baba' mene et leon. Indyari binggey et beluguen dut setwa' neng kenyeng keseg, kenyeng metaas na eerungan beke' kelang kepengdyarian ye.

<sup>3</sup> Ating sembatung ulu et setwa' in maya samat mawa' netewanan in na mekedyari ne ikepatay ye, segwa' negnunga nega itue. Angkan

ginsa't taaw atue't dunya' nemeglilu' sampay siminunud ne dut ating setwa'.

<sup>4</sup> Pinengempu' et ginsa't menge' taaw ating beluguen sabab binggeyan ye kenyeng kepengdyarian dut setwa'. Megdemikian sampay ating setwa' pinengempu' dye gasi beke' nemengingkut, kwan dye, "Sinu kepatus itueng setwa'? Sinu keatu kenye?"

<sup>5</sup> Ating setwa' binggeyan gasi et ketugutan supaya meres et keebbuan, sampay memusing nega beke' degmiten ye kenyeng kepengdyarian na memerihara' seled epat neng pulu' duwang bulan.

<sup>6</sup> Pegdegmiten ye kenyeng baba' supaya memusing dut Empu', sampay bulilien kenyeng ingaran, kenyeng lelegdangan sampay menge' ating meglelegdeng dut langit ti'.

<sup>7</sup> Binggeyan ya et basag na giraen ating menge' puspus metigna' neng menge' taaw sampay deagen ye dye. Binggeyan gasi ya et kepengmilikan dut ginsa't pengkatan, tutusan, beres beke' bangsa.

<sup>8</sup> Ginsa't meglelegdeng dut dunya', atin mengempu' dut setwa', ginsa't kedyeng ingaran na diki nekesurat tihad nega dut pegpendyari et sengkelingkepa't lungsud dut buuk et biyag et Bibili neng pinatey.

<sup>9</sup> Sebarang maya ipengingeg, atin kumingeg.

<sup>10</sup> Ba' sinu-sinu kesesewran kesurung dut pirisu, dut pirisu surungan ye. Sebarang meimatey et keterman, ya mepatey et keterman. Itueng menge' ginis mengeilangan et kepenggeran beke' kebentelan et ginsa't menge' men-

gengandel et Empu'.

*Ating Setwa' i Seytan Liminiwan Mawa' dut Dunya'*

<sup>11</sup> Pegketbes et itue e, nebiri' ku sembatu gasing setwa' na liminiwan mawa' dut dunya'. Maya duwang tanduk ye samat tanduk et Bibili, segwa' ba' meres in samat beluguen.

<sup>12</sup> Pegdegmiten ye ginsa't ating kepegmilik et unang setwa' in dut elepan ye, sampay nepengempu' ye sengkedunyaan beke' ginsa't meglelegdeng atue e set unang setwa' in neng netewanan na ikeepatey segwa' negulinan.

<sup>13</sup> Beke' negpebiri' ya et dekla' beke' kelilu'lilu' na tenda', misan apuy ipepebaya' ye dut dunya' mawa' dut langit na biringbiri' et menge' taaw.

<sup>14</sup> Sabab et menge' kelilu'lilu' neng binwat et kepengdyarian na binggey kenye sabab lang dut unang setwa', neekalan ye sebarang meglelegdeng dut timbew et dunya'. Tinehagan ye ne megpetiyeg et sembatung empu'empuan na dagbes et unang setwa' bilang kebutugan et unang setwa' neng netewanan et keterman segwa' negulinan.

<sup>15</sup> Binggeyan ya et kepengdyarian na begeyan et ginawa dut empu'empuan et unang setwa' in supaya kebres, sampay ginsa't megmendi' mengempu' dut itueng empu'empuan na dagbes et unang setwa', atin peteyen.

<sup>16</sup> Peglegesen et ikeruwang setwa' gasi ginsa't taaw, merinek beke' dekera', mentiri' beke' miskin, mesingkaya' beke' uripen, tumerima



et marka dut kedyeng kewanan neng keremut etawa dut kedyeng peges.

<sup>17</sup> Angkansa kaya sinu keelen etawa peelen selyu ga lang maya marka ye, neng ingaran et ating setwa', etawa ating numiru et kenyeng ingaran.

<sup>18</sup> Itue subali' maya kesewran. Sebarang mekesewd banar mekedyari kereti' et ating igum-igum et marka neng numiru et ating setwa', sabab atin ingaran gasi et taaw. Ating marka neng numiru ye 666.

## 14

*Ating Bibili beke' ating 144,000 Taaw Nebawi' et Empu'*

<sup>1</sup> Pegketbes nenier ku, indyari nebiri' ku dut entek ku ating Bibili et Empu' megetiyeg dut Bukid et Sion. Megiibut ating 144,000 taaw na dut kedyeng peges nekesurat kenyeng ingaran beke' ating ingaran et kenyeng Empu' Ama'.

<sup>2</sup> Indyari nekingeg ku sembatung beres mawa' dut langit samat reregayas et kelang liyud beke' enunur et duldug. Ating pengluluwaan samat beres et mekeldam na menge' mengudlungan mememebres et menge' kudlungan.

<sup>3</sup> Memegkanta dye et sembatung bagung kanta dut elepan et metaas na eerungan, beke' dut elepan et ating epat neng pinendyari na biyagan beke' ating menge' megurang. Kaya neng mekesewd itueng kanta selyu ating 144,000 taaw neng nebawi' mawa' dut sengkedunyan.

<sup>4</sup> Itue e, menge' kelelekian na diki nerekan et menge' kelilibunan, sabab neperaran dye melnis kedyeng diri. Megibut dye dut Bibili misan embe tenaan ye. Dye in binawi' mawa' dut menge' taaw beke' sinimaya' dut Empu' beke' dut Bibili bilang unang bua'.

<sup>5</sup> Diki dye nengembut daran-peraran; kaya bulili kedye.

*Ating Telung Dereakan et Empu'*

<sup>6</sup> Indyari nebiri' ku sembatung dereakan gasi na megelpad dut lelengew, maya ye ating Menungang Abar na kaya keskeran teyeg dut Empu'. Pegpeabar ye dut sebarang megleleg-deng dut dunya', dut ginsa't bangsa, tutusan, bebresan beke' ketaawan.\*

<sup>7</sup> Indyari negberes et mebasag, kwan ye, "Metakut kew dut Empu' sampay bentugen myu ya, sabab ating timpu et kenyeng pengukum dumateng ne. Deyewa' myu na ya negpendyari et langit, dunya', dagat, beke' ating menge' buwal."

<sup>8</sup> Indyari sembatung dereakan gasi nepesunud, kwan ye, "Neregdag! Neregdag ne ating lungsud ngeranen Bantug na Babilonia, na negpeinum dut ginsa't menge' bangsa et mekeagit-agit na inumen et pekebeis."

<sup>9</sup> Indyari sembatung dereakan gasi nepesunud kedye negberes et mebasag, kwan ye, "Ba' sinu mengempu' dut setwa' sampay dut kenyeng empu'empuan, beke' tumerima et kenyeng marka dut peges etawa dut keremut,

---

\* **14:6 14:6** "Yegang et Taaw", Betsaen Pebunayag 13:7.

<sup>10</sup> megdemikian, ya keinum et inumen et iseg et Empu', na meiseg neng inumen na ibuak dut sawan et kutuk et Empu'. Peliyutan ya dut meglelabun ne asupan dut elepan et menge' puspun neng dereakan et Empu' beke' Bibili.

<sup>11</sup> Ating tabuk neng peniksa' kedye, atin sumip-wat daran-peraran. Kaya terna eldew etawa gebi dut sebarang pemengempu' dut setwa' beke' dut kenyeng empu'empuan in, etawa dut sebarang timinerima et marka et kenyeng ingaran."

<sup>12</sup> Angkansa keilangan et pegsandal na mekwit et sebarang mengengandel neng megsunud dut ketehagan et Empu', beke' daran nepebentel dut ki Jesus.

<sup>13</sup> Indyari nekingeg ku sembatung luluwaan mawa' dut langit kwan, "Isurata': Mesukud sebarang patey na natey sabab lang dut Begerar tiharan tiban." "E'," kwan et Empung Nakem, "Kepeternan dye net pegkeradya, sabab kedyeng menge' menungang buwat mibut ne kedye."

*Ating Pegkeyg et Empu' dut Dunya' et menge' Taaw na Diki Mengandel*

<sup>14</sup> Nebiri' ku esentin sembatung meputi' ne kunem, beke' maya megearung set kunem in samat sembatung "Yegang et Taaw"†. Maya kuruna ne bulawan dut ulu ye beke' metarem neng gapas eset keremut ye.

<sup>15</sup> Indyari sembatu gasing dereakan et Empu' liminiwan dut pengempuan ne benwa na nen-ingkag et mebasag dut kenye na megearung dut kunem ti', kwan ye, "Isia' gapas mu ampa'

† 14:14 14:14 Betsaen Daniel 7:13; Mateo 8:20.

ke ne menggapas, sabab et timpu et pegkeyg diminateng ne, lutu' na tiban pegkeygen et ginsa't taaw in dut sengkedunyaan."

<sup>16</sup> Angkansa ya na megearung dut kunem ti', ikinawit ye kenyeng gapas dut dunya'. Indyari, negapas ating gegepasan dut dunya'.

<sup>17</sup> Iba gasing dereakan et Empu' liminiwan dut pengempuan neng benwa dut langit, megdemikian kenye maya gasi metarem neng gapas.

<sup>18</sup> Maya nega iba gasing dereakan et Empu', na pinesuku' kenye apuy mawa' dut sisimeyaan. Na ya negberes et mebasag dut kenye na megekpet et metarem neng gapas, kwan ye, "Usala' dimung metarem na gapas in indyari gepasa' menge' ubas et dunya' dut puun ye, sabab menge' ubas in inug ne."

<sup>19</sup> Indyari ating dereakan et Empu' kinawit ye kenyeng gapas dut dunya', timinireng ginsa't ubas ampa' ne dinegdag dut kelang rurupisan, na atin kutuk et Empu'.

<sup>20</sup> Pineglebut-lebutan dye ating ubas dut rurupisan na dut liwan et lungsud. Indyari dugu' liminiwan dut atin ne rurupisan, siminipwat samat usa-usa seked peliyeg et kelang taaw rarem ye beke' liyuran ye menge' duwang gatus neng kilometro.

## 15

### *Pitung Dereakan et Empu' na Maya Pitung Damat Ye*

<sup>1</sup> Nebiri' ku dut langit maya iba gasing kela' beke' kelilu'lilung tenda', na pitung dereakan et

Empu' na maya bibit et pitung emuring damat. Emuri sabab dut kedye ating kedyukupan et kutuk et Empu'.

<sup>2</sup> Indyari nebiri' ku samat dagat na sereming neng kristal, lamud et apuy. Beke' nebiri' ku maya petitiyeg set deplakan et dagat sebarang nemengindaag dut setwa' beke' dut empu'empuan, sampay dut numiru et kenyeng ingaran in. Pegegekpetan dye menge' kudlungan neng binggey kedye et Empu'.

<sup>3</sup> Beke' nemegkanta et kekentaan i Moises neng uripen et Empu' beke' kekentaan et Bibili, kwan dye,

“Kela' beke' kelilu'lilung menge' buwat mu.

Empung Begerar neng mekewasa, metigna' beke' kebenaran dimung menge' arat, surutan et ginsang penewnan.

<sup>4</sup> Sinu taku' na diki tumakut dimu, Begerar, beke' diki megbantug et dimung ingaran?

Sabab ikew lang ating puspus metigna'.

Ginsa't bangsa atin mekabi'

beke' mengempu' set elepan mu.

Sabab pasal et buwat mu, na metigna' atin nebiri' dye.”

<sup>5</sup> Pegketbes et itue e, nebiri' ku na neukaban ating Templo neng pengempuan na benwa dut langit, beke' dut seled ye na atin ne Tetluan et Pinegsulutan et Empu'.\*

---

\* **15:5 15:5 Tetluan et Pinegsulutan et Empu'** - etawa, Bebenwa et Pesebanar. Ating pineketigna' neng peglelegdengen dut seled et Templo et Empu' dut langit. Esentin maya menge' Sempulung Ketahagan et Empu'.

<sup>6</sup> Liminiwan dut pengempuan na benwa atin ating pitung dereakan et Empu' na megbibibit et pitung damat in. Nekepebedyuan dye et melnis beke' megseru na kumut, beke' maya bulawan neng pebebedbed set debdeb.

<sup>7</sup> Indyari maya sembatu dut epat neng pinendyari na biyagan nenggey et pitung mangkuk et bulawan na baha et kutuk et Empu' na pebibiyag et daran-peraran.

<sup>8</sup> Ating pengempuan na benwa benwa nebehanan et tabuk neng mawa' dut bebentugan beke' kekewasaan et Empu'. Beke' kaya misan sembatu na kesled dut pengempuan na benwa seked et ketimpusan et ating pitung damat na bibit et pitung menge' dereakan et Empu'.

## 16

### *Ating Pitung Kewali' et Kutuk et Empu'*

<sup>1</sup> Indyari nekingeg ku sembatung mebasag na luluwaan mawa' dut pengempuan na benwa na negsugid dut ating pitung menge' dereakan et Empu', "Sumurung kew, ibuaka' myu ating pitung kelang kewali' na kutuk et Empu' dut dunya'."

<sup>2</sup> Indyari ating unang dereakan et Empu', siminurung ampa' ye binuak kenyeng kewali' dut dunya', angka menge' taaw nekerasa et keriridi' beke' irab neng menge' pured sebarang maya marka neng ingaran et ating setwa' beke' nengempu' et kenyeng empu'empuan in.

<sup>3</sup> Ating ikeruwang dereakan et Empu' binuak ye kenyeng kewali' dut dagat, angka negmendyaring samat dugu' et patey na taaw, beke' ginsa't pebibiyag dut dagat nemematey.

<sup>4</sup> Ating pengetlung dereakan et Empu' binuakan ye et menge' kewali' ye dut menge' danum, beke' menge' buwal et danum, angka negmendyaring dugu'.

<sup>5</sup> Pegketbes nekingeg ku ating dereakan et Empu' neng pinesukuan et danum, negberes dut Empu', kwan ye,

“Mepatut ke dut dimung pegukum, ikew pebibiyag tiban sampay neketalib, beke' sembatung puspup na metigna', sabab neretunan mu net ukuman mu set kedye.

<sup>6</sup> Sabab pineturu' dye dugu' et menge' mengengandel mu ne menge' taaw beke' menge' tarus mu, angkansa binggeyan mu dye et dugu' na inumen. Itue sugat dut kedyeng meraat na keradya.”

<sup>7</sup> Indyari nekingeg ku luluwaan teyeg et ating sisimeyaan siminambag, kwan ye,

“Empung Begerar neng mekewasa, kebenaran beke' metigna' dimung ukuman beke' kutuk na sugat kedye!”

<sup>8</sup> Ating ikeepat ne dereakan et Empu' binuakan ye et kenyeng kewali' dut eldew, angka ating eldew binggeyan et basag supaya metutung et apuy menge' taaw.

<sup>9</sup> Sabab et lened et init et apuy netutung menge' taaw angka sinuknaan dye Empu' nekebaya' et itueng menge' damat, sampay diki dye negsusun beke' nemantug kenye.

10 Ating ikelimang dereakan et Empu' binuakan ye kenyeng kewali' dut metaas na eerungan et setwa', angkansa liminingeb kenyeng pengmilikan. Sabab et atin neng keliyutan kinagat et taaw dila' dye.

11 Indyari sinuknaan dye Empu' et langit, sabab et irab neng pured neng nerasa dye segwa' diki dye nega negsusun dut kedyeng menge' pinemuwat.

12 Ating ikeenem neng dereakan et Empu' binuakan ye et kenyeng kewali' dut kelang danumen et Euprates, angka ating danumen nati, supaya lang mepanyap bebyaan et menge' surutan mawa' dut sebangan.

13 Indyari nebiri' ku telung mereraat neng nakem na kebibiri' ku samat mene menge' baak in, nemengliwan dut menge' baba' et tendayag neng beluguen, beke' liminiwan dut baba' et setwa', sampay dut baba' et meembut na tarus.

14 Dye in menge' dereakan i Seytan na memuwat et kelilu'lilung tenda', sampay mengangey dye et menge' surutan et sengkedunyaan, supaya timungen ye dye supaya pekigira pegdateng ating kelang eldew et Empung Mekewasa.

15 Sinugid i Jesus, kwan ye, "Na, dumateng ku samat menenakew! Mesukud sebarang memegetiyeg daran beke' pegbibiten ye daran kenyeng badyu', supaya diki ya manew et lebas beke' melebayan et kelelewan."

16 Pegketbes et itue e, pinenimung et menge' dereakan i Seytan ginsa't menge' surutan dut kelang silpa' ne atin dut beres et Hebreo, pegeranen et Armagedon.



<sup>17</sup> Ating ikepitung dereakan et Empu' binuakan ye et kenyeng kewali' dut lelungew, indyari liminiwan dut pengempuan na benwa sembatung mebasag na beres mawa' dut metaas na eerungan na negsugid kwan, "Netuman ne!"

<sup>18</sup> Kaya lang enu-enu megtuy lang kiminilat, megerudud, diminuldug, sampay yiminegyeg et mebasag. Kaya lang kesiring et atin neng yegyeg tihad nega et pinendyari taaw atue't dunya'. Kela' banar atin neng yegyeg.

<sup>19</sup> Indyari ating kelang lungsud netahak et telung bagi', beke' ginsan et menge' lungsud et menge' bangsa netulbu'. Nerendeman et Empu' ating lungsud neng Babilonia na kela'. Indyari, binggey ye atue e sawan na baha et alak neng meiseg na kutuk et Empu'.

<sup>20</sup> Ginsa't pulew neugad ne beke' menge' bukid diki ne mebiyanan.

<sup>21</sup> Mawa' dut lelungew neregtag menge' derekerang mektul neng delek na yelo. Megtimbang et limangpulung kilo na atin nereregtag dut menge' taaw. Sabab et atin neng mekeirabut na damat et mektul na delek, sinuknaan dye et Empu'.

## 17

### *Ating Libun neng Mengbebeis beke' ating Setwa'*

<sup>1</sup> Sembatu na dut pitung menge' dereakan et Empu' neng maya pitung kewali' nepekabi' ampa' negsugid daken, kwan ye, "Ani' ke, ipebiri' ku dimu ating pengdusa et ating kelang lungsud,

neng megearung dut kineldama't danumen, antangan ye samat mengbebeis banar neng libun.

<sup>2</sup> Pebebaya' kenye ating menge' surutan et dunya', kenyeng pekikibeis kenye. Beke' nelenguan et alak et kenyeng pekikibeis et ginsa't taaw et dunya'."

<sup>3</sup> Indyari aku dimpelan et Empung Nakem, angkansa pinesurung aku et dereakan et Empu' dut kelnangan. Duntin nebiri' ku sembatung libun na megsesakut dut meregang neng setwa' na nesemutan et menge' ingaran et mekebusung et Empu'. Na maya pitung ulu beke' sempulung tanduk.

<sup>4</sup> Ating libun neimaraan et melunew beke' merugu, megseru gasi sabab et bulawan, merga' neng menge' batu beke' menge' buliga'. Maya pegkepetan ye sawan na bulawan dut keremut ye, baha et menge' ginis neng mereraat na nepri ye et kenyeng pegkebeis.

<sup>5</sup> Nekesurat dut kenyeng peges itueng keeawam na ngaran, kwan, "Kelilu'lilu' ating bantug na lungsud et Babilonia, Indu' et menge' pegbeis-beis beke' ginsa't kerupangan et menge' taw't dunya'."

<sup>6</sup> Nebiri' ku ating libun nelenguan et dugu' et menge' mengengandel neng taaw, dugu' et sebarang mengandel et pesebanar ki Jesus. Ganang nebiri' ku ya, nelilu' ku et kela'.

<sup>7</sup> Indyari negberes ating dereakan et Empu' daken, kwan ye, "Manu nelilu' ke? Na ipereti' ku dimu sarat et ating libun beke' ating setwa' neng pegsesekatan ye, ne maya pitung ulu beke' sempulung tanduk ye.

<sup>8</sup> Ating nebiri' mu ne setwa', negbiyag neke-una, segwa' kaya ne tiban, lumiwan nega itue e peuli' mawa' dut ating Abis pesurung dut kenyeng kebinesanan. Meglilu'lilu' ating menge' taaw peglegdangan dut dunya' na kaya lang nesurat ingaran dye dut buuk et biyag tihad nega dut pegpendyari et dunya' ba' mebiri' dye ating setwa', sabab sene ti' biyag, tiban kaya ne, segwa' lumiwan nega peuli'.

<sup>9</sup> “Keilangan atue kesesewran. Ating pitung ulu, atin ne pitung menge' bulud, na atin ne pegeerungan et ating libun. Beke' ibang retian et pitung ulu in, atin menge' pitung surutan.

<sup>10</sup> Neregdag ne ating lima, sembatu in tatap nega, indyari sembatu in ingga pe' liminiwan, segwa' ba' esen ne, diki mekwit pegsurutan ye.

<sup>11</sup> Ating setwa' sene ti' itue biyag, temed tiban kaya ne, atin ne pengwalung surutan. Kebaya' dut ating pitu na surutan temed sumurung ya dut kebinesanan nega.

<sup>12</sup> “Ating sempulung tanduk neng nebiri' mu, atin sempulung menge' surutan na ingga pe' timinagna' dye mengmilik. Segwa' seled seng lisag keterima dye et kepengbegbeg mepantun et surutan iba-iba et ating setwa'.

<sup>13</sup> Sembebatu lang pegpeperuen dye na atin igbey dye basag beke' pemegbeg dye dut ating setwa'.

<sup>14</sup> Giraen dye ating Bibili et Empu', segwa' deagen dye et ating Bibili, sabab ya Begerar et menge' begerar, beke' Surutan et menge' surutan, beke' megiiibut kenye sebarang menge'

tingingkag ye, pinili' ye, beke' mebentel na mengingibut.”

<sup>15</sup> Indyari negberes ating dereakan et Empu' dut daken, kwan ye, “Ating danum ne nebiri' mu be embe inrungan et ating mengbebeis, atin ne menge' taaw, pengkatan, bangsa, beke' menge' bebresan et dunya'.

<sup>16</sup> Ating setwa' beke' ating sempulung tanduk neng nebiri' mu, atin megiseg dut ating mengbebeis. Eriweraan dye ya seked tirengan dye ya ne lebas. Kanen dye kenyeng uned beke' tutungen dye ya dut apuy.

<sup>17</sup> Sabab dinatun ne lagi et Empu' dut seled pusu' dye, supaya metuman kenyeng paru, sabab tinebangan ye na begeyan ating setwa' et dewasa supaya memegbeg, seked metuman ating menge' bebresen et Empu'.

<sup>18</sup> Ating libun na nebiri' mu, atin ne sikelang lungsud neng Babilonia\* na' megsesakup dut menge' surutan et dunya'.”

## 18

### *Ating Pegkerumbak et Babilonia*

<sup>1</sup> Pegketbes et itue e, nebiri' ku sembatu gasing dereakan et Empu' nineug mawa' dut langit. Maya kelang kepengdyarian, beke' dunya' netingwaran et kenyeng seru.

<sup>2</sup> Na negbensag et mebasag, kwan ye,

---

\* **17:18 17:18 Babilonia** - retian ye lungsud neng Roma, dut bangsa et Roma.

“Nerumbak! Nerumbak ne ating lungsud neng bantug na' Babilonia, negmendyaring sembatung benwa et menge' diwata i Seytan, beke' sembatung lelegdangan et ginsa't mereraat neng nakem, sembatung lelegdangan et ginsa't mereraki beke' keridi'ridi' neng begit.

<sup>3</sup> Sabab ginsa't menge' bangsa pinenglunguan mekeilu-ilu neng inumen, ating alak et kenyeng menge' pekikibeis. Ating menge' surutan et dunya' negpekibeis kenye. Beke' ating menge' mengengelen nemegmentiri' sabab et kenyeng lebi-lebing kementirian.”

<sup>4</sup> Indyari, nekingeg ku sembatu negang penglu-luwaan mawa' dut langit na negberes, kwan,

“Perayu' kew kenye menge' taaw ku, supaya diki kew kebe'baya' dut kenyeng keselaan, apang diki mekerasa dimyu menge' damat ye.

<sup>5</sup> “Sabab mapet ne et langit tinudturan et kenyeng menge' keselaan, apang diki melipatan et Empu' pasal kenyeng keselaan.

<sup>6</sup> “Ipeuli' kenye sebarang binggey ye. Elikewi' myu gasi et duwa sebarang binwat ye dimyu. Limbugi' myu et dubli mebisa, dut kenyeng sawan.

<sup>7</sup> “Iperesana' myu dut kenye neng keliyutan beke' kesusaaan samat nerasa ye neng kebentugan beke' kementirian binggey ye dut diri' ye. Sabab dut pusu' ye negpele'lalu' ya samat kwantin, kwan ye, 'Megearung ku ne samat sembatung dayang. Diki aku balu, beke' misan ingyan diki ku kesiyak.'

<sup>8</sup> “Angkansa dut seled seng eldew lang dumateng dut biyag ye ating damat na itue e.

Dumateng kenye kepeteyan, kerupukan beke' urap. Dektan ya et apuy sabab meksege ating Begerar na Empu' na mengukum kenye."

<sup>9</sup> Ating menge' surutan dut dunya' na nemeg-beis beke' negkeiiba-iba ye dut meraat na kenepsuan, atin memekesiyak beke' memengrupuk ganang mepayag dye ating tabuk et apuy neng mempu' kenye.

<sup>10</sup> Tумыeg dye dut mere'rayu' sabab et takut dye. Indyari sugiren dye, kwan dye, "Keingasi'! Keingasi', ikew neng bantug na lungsud, Uy Babilonia, mekepengdyarian neng lungsud, dut seled neng lisag, diminateng ne pengukum dimu et kebinesanan!"

<sup>11</sup> Sebarang menge' mengderagang dut dunya', atin memenyak beke' memengrupuk pasal dut kenye, sabab kaya ne mengelen et kenyeng degangan.

<sup>12</sup> Degangan dye ne bulawan, pirak, merga' neng menge' batu, beke' buliga', menge' pili' neng tela, merurem neng tela, menge' sida, beke' meregang neng tela, ginsa't keginisan neng perina' na kayu, beke' ginsa't kegemitan neng tangu et elepante, menge' merga' neng kayu, tumbaga, besi', beke' batu neng belani',

<sup>13</sup> pemapa, sesambu, kemengyan, beke' mira, beke' bebenglu, alak beke' lana, timpung ne arina beke' tirigu, sapi' beke' Bibili, kura' beke' menge' keritun, sampay menge' uripen, misan menge' taaw.

<sup>14</sup> Sugiran menge' mengderagang, kwan dye, "Ating bua' neng ginaay mu diki ne meisi'. Ginsa't menge' kementirian mu beke' nunga et

dagbes mu, atin nepapas ne, diki ne meperut peuli'."

15 Ating menge' mengderagang neng negdagang et menge' ginisan neng nesugid in seked nemegmentiri' dye, diki dye ne pekabi', sabab takut dye ne pebiri' pasal kenyeng keliyutan. Sumiyak dye rumupuk beke' memekebensag, kwan dye,

16 "Keingasi! Keingasi' ating bantug na lungsud, megpepakay et menungang tela, beke' merurem na tela, beke' meregang, beke' megseru neng bulawan, beke' merga' neng menge' batu beke' buliga'!

17 Dut seled seng lisag lang papas ne kwantin dekla' et kementirian."

Ginsa't menge' kapitan dut dagat, beke' ating ginsa't memenakat dut kapal, beke' menglelayag, beke' ginsa't pemegibiyagan dut dagat, memeniyege ne lang dut merayu'.

18 Na ganang mebiri' dye ating tabuk et apuy neng mepu' kenye in, sugiren dye, kwanen dye, "Maya ne be neng lungsud na mepatus dut mebantug neng lungsud ne itue e?"

19 Burnan dye et abu kedyeng ulu, sumiyak dye, rumupuk dye, beke' memenggerwak dye, kwan dye,

"Keingasi! Keingasi' ating bantug na lungsud beke' kementirian ye, na tiban neseriwara seled seng lisag lang, nebungkar ne. Menge' mengderagang eset menge' kapal meperayu' kenye sabab et kutuk et Empu!"

20 Sumegya' kemyu neng menge' peglegdengan dut langit, sabab et inapet ye. Sumegya' kew gasi

menge' mengengandel, menge' apostol, beke' menge' tarus et Empu', sabab inukum ne ya et Empu' sabab dut binwat ye dimyu!

<sup>21</sup> Indyari, sembatung mekseg neng dereakan et Empu' na nemurut et kelang batu samat dekla' et sembatung kelang gilingan neng batu. Tinimbag ye atue e dut dagat. Indyari kwan ye, "Kwantin ku bungkaren ating bantug na lungsud et Babilonia, na diki ne itue e mebiri' nega peuli'.

<sup>22</sup> Diki ne mekingeg dut dimu misan ingyan beres et menge' kudlungan, menge' mengungudlungan, memenulung, etawa memumudyung. Kaya ne mebiyanen dut dimu menge' biaksa dut enu-enu na keradya misan ingyan, beke' kaya ne mekingeg dut dimu et beres et gilingan.

<sup>23</sup> Ating silu' et saleng diki ne megbinyar dimu misan ingyan. Ating beres et lelaki beke' libun neng ibulun diki ne mekingeg peuli' dut dimu misan ingyan. Sabab ating mengderagang menge' derekerang taaw et sengkedunyaan eset dimu. Inekalan mu ginsa't menge' taaw dut ginsa't menge' bangsa sabab et kesesewran et balikmata.

<sup>24</sup> Dut dimu, lungsud et Babilonia, nebiyanan ating dugu' et menge' tarus et Empu' beke' menge' mengengandel ye, beke' ginsa't neme-matey dut timbew et sengkedunyaan."

## 19

### *Aleluya! Kanta dut Empu'*

<sup>1</sup> Pegketbes et itue e, aku neng si Juan, nekekingeg et ating mebasag na bensag samat



pinegsembatung bensag et mekansang neng taaw dut langit, kwan dye,

“Aleluya!\* Ating pegbebewi', kebentugan beke' kepengdyarian dut kityung Empu'.

<sup>2</sup> Sabab banar, beke' metigna' kenyeng ukuman. Inukum ye ne ating bantug na mengbebeis na negperaat et taaw et sengkedunyaan sabab et kenyeng pegbeis-beis. Na neblesan et Empu' ne ating pegbeis-beis pelna' eset dugu' et menge' mengengandel et Empu'.”

<sup>3</sup> Pegketbes nemegbensag dye peuli',

“Aleluya! Indyari tabuk teyeg set Babilonia negperibuwat daran-peraran!”

<sup>4</sup> Nepekleb ating duwangpulu' epat neng menge' megurang beke' ating epat neng pinendyari na biyagan supaya nengempu' dut Empu' na megearung dut metaas na eerungan. Pegketbes nemegbensag dye, “Kebenaran, Deyewen tyu Empu'!”

<sup>5</sup> Indyari maya sembatung bebresen mawa' dut metaas na eerungan, kwan, “Deyewa' myu kityung Empu' ginsa't kemyung mengengandel ye, kemyung menge' metakut dut kenye, mebaba etawa metaas.”

### *Pegkenkaan et Pegbulun et Bibili*

<sup>6</sup> Pegketbes nekekingeg ku et kelang gesew et mekansang neng menge' taaw, beke' samat gerisek et burbur et danum beke' samat enunur et duldug, na pegbebensag, kwan, “Aleluya!

---

\* **19:1 19:1 Aleluya** - ingin bersen “Deyewen Empu'” dut beres et taw't Hebreo beke' taw't Judio, orig: Hallelujah.

Sabab ating Begerar na Empu' tyu neng mekepengdyarian et ginsan, atin megpemegbeg.

<sup>7</sup> Sumeyga' tyu beke' meglami-lami sampay bentugen tyu ya. Sabab dumateng ne ating pegbulun et Bibili, beke' nekepemanyap ne ating libun neng ipeesawa.

<sup>8</sup> Menungang tela, melnu' beke' melinas, linugut supaya ipepakay dut kenyeng pegelban." Sarat et ating menungang tela, atin ne menungang buwat et menge' mengengandel et Empu'.

<sup>9</sup> Pegketbes sinugid daken et dereakan et Empu', kwan ye, "Isurata' itue: 'Mesukud ating menge' ginayat mengaan dut pegkenkaan na buwatan dut bubulunan et Bibili.'" Sampay isinugpun nega, kwan ye, "Itue e' ating banar neng menge' beres et Empu'."

<sup>10</sup> Angkansa nepekleb ku dut kenyeng titik-eran, supaya ya pegempuen ku. Segwa' sinugid ye dut daken, "Kasi' pegbuwata' atin! Aku tu' uripen gasi neng samat dimu na kebe'baya' et dimung ketipusdan na megkekemkem et pesebanar i Jesus. Ating Empu' atin key mesugat pengempuen mu! Banar be, dye in pesebanar pasal beberesen i Jesus ipebunayag atin pesebanar et menge' tarus et Empu' tagna' ti'."

### *Ating Emuring Gira Atu't Dunya'*

<sup>11</sup> Nebiri' ku ne neukaban ating langit, beke' dut elepan ku duntin ating sembatung meputi' neng kura'. Na ating megkukura', pegtingkagen na Mebentel beke' Banar. Sabab metigna' kenyeng ukuman sampay megpenggira.

12 Megsali' ne et deleg et apuy menge' mata ye, beke' eset ulu ye mekansang kuruna. Maya ingaran ye nekesurat dut kenye na kaya nekesewd selyu ba' ya.

13 Megpepakay ya et pekayan na pinirtikan dut dugu', beke' ingaran ye "Beres et Empu'."

14 Peseselundung kenye ating menge' sundalu et langit megkukura' dut menge' meputi' neng kura' beke' nepekayan et menungang tela, meputi' beke' melinas na tela.

15 Megliwan dut kenyeng baba' sembatung metarem neng keterman supaya degmiten pengdaag dut menge' bangsa. Pengmilikan ye dye pebiya' dut sungkud neng besi'. Na ya rupisen dut rurupisan et ubas ating alak neng kelang kutuk et Empu' neng Mekepengdyarian et ginsan.

16 Dut kenyeng pemekayan beke' paa nekesurat samat kwantin neng ingaran,

"SURUTAN ET MENGE' SURUTAN beke' BEGERAR ET MENGE' BEGERAR."

17 Pegketbes et itue e, nebiri' ku sembatung dereakan et Empu' na megtitiyeg dut eldew, megbebensag dut ginsa't begit neng memeglepad dut lelengew, kwan ye, "Pekabi' kew beke' megbe'baya' dut kelang kenkaan et Empu'.

18 Ani', supaya kanen myu uned et menge' surutan, menge' kapitan, beke' menge' mekepengdyarian, sampay menge' kura' beke' menge' mengungura' dye, beke' ating uned et ginsa't taaw, melayam ne beke' menge' uripen, mebaba beke' metaas!"

19 Beke' nebiri' ku nemegbe'baya' ating menge' setwa' neng menge' mememegbeg atu't sengke-

dunyaan beke' kedyeng kesundeluan negtimung-timung supaya etuanan ating megkukura' dut meputi' neng kura' sampay menge' sundalu ye.

<sup>20</sup> Segwa' nealew ating setwa', sampay iba-iba ye ating meambut neng tarus na pemuwat et mekelilu' neng menge' tenda' sabab lang dut kenye. Sabab dut mekelilu'-lilu' na atin, nerundingan ye ginsan dye timinerima et marka et setwa' beke' nengempu' et empu'empuan na dagbes et setwa' in. Indyari ating setwa' in, beke' ating meambut neng tarus, tinimbag et biyag dut dagat neng megdidilep neng megdedleg na apuy dut Narka'.

<sup>21</sup> Sebarang netitinda in inimatey et keterman neng megliliwan dut baba' neng megkukura' dut meputi' neng kura'. Negsumu ating menge' kebegitan et kaan et uned et menge' itue e.

## 20

### *Pinungpung si Seytan Seled Seng Ribung Teun*

<sup>1</sup> Indyari nebiri' ku ne megineug mawa' dut langit ating sembatung dereakan et Empu' na maya kungsi' dut diki mekira-kira rarem, ingin bersen Narka', beke' maya pegekpetan ye neng kelang rantay.

<sup>2</sup> Dingkep ye ating beluguen, ating seli teyeg dut tagna' banar. Na ya, atin ne Diyablo, etawa si Seytan. Indyari pinungpung ya et dereakan et Empu' seled seng ribung teun.

<sup>3</sup> Tinimbag ya et dereakan et Empu' dut diki mekira-kira neng rarem. Indyari kinunsian ne duun sampay ne minerkaan lelungwan et itue,

supaya diki ye ne kerundingan et menge' taaw et menge' bangsa seked ingga netbes seng ribung teun. Pegketbes et seng ribung teun, keilangan ne pekulpasan ya peuli' et diki mekwit na timpu.

<sup>4</sup> Indyari, nebiri' ku na menge' metaas na eerungan na maya menge' megearung duntin ne binggeyan et kepengdyarian na mengukum. Nebiri' ku gasi ating menge' taaw neng pine-mutkan et ulu sabab lang et kedyeng pesebanar pasal ki Jesus, beke' dut beres et Empu'. Diki dye nengempu' dut setwa' etawa dut dagbes et itue e beke' diki dye timinerima et marka dut kedyeng menge' peges etawa dut keremut. Dye in biyagen peuli', beke' nemegbeg dye meiba i Jesus ating Kristo dut kenyeng pegsurutan et seled seng ribung teun.

<sup>5</sup> Segwa' ibang menge' patey na diki nengandel ki Kristo diki biyagen seked mekelabay ating seng ribung teun. Itue e ne ating unang pegke-biyag peuli'.

<sup>6</sup> Mesukud sampay inilila' dut Empu' at-ing menge' maya bagi' dut unang pegkebiyag peuli'. Kaya ne kepengdyarian dut kedye ating ikeruwang kepeteyan. Segwa' dye in megmend-yaring menge' pari' et Empu' beke' si Kristo sampay kebaya' ye dye dut pesurutan i Kristo dut seled seng ribung teun.

### *Ating Pegkeraag i Seytan*

<sup>7</sup> Pegketbes et seng ribung teun, si Seytan pekulpasan dut kenyeng pegkekurung.

<sup>8</sup> Lumiwan ya supaya rundingan ginsa't taaw dut ginsa't bangsa dut sengkedunyaan. Ating

ginsa't bangsa ngeranen neng Gog beke' bangsa neng Magog, timungen i Seytan supaya meng-gira. Keldam dye samat egis dut deplakan.

<sup>9</sup> Limingkep dye dut sengkedunyaan, beke' linyungan dye ating kampu et menge' pinili' et Empu', ating lungsud na kenyeng minerga'. Segwa' maya apuy neregdag mawa' dut langit neng netpu' menge' mengengandel i Seytan.

<sup>10</sup> Beke' ating Diyablo neng si Seytan na nen-grunding, tinimbag dut dagat na megdedleg neng asupri neng tinimbangan gasi et setwa' beke' tarus neng membut. Duntin, dye in neliyutan eldew beke' gebi daran-peraran.

#### *Ating Emuring Ukuman et menge' Patey*

<sup>11</sup> Pegketbes et itue, nebiri' ku ating merekla' na puti' neng eerungan et Empu' beke' ating megearung duntin in. Langit beke' dunya' nepapas dut elepan ye, na sampay kaya ne, ba' embe nega meperetunan dye.

<sup>12</sup> Beke' nebiri' ne memegtitiyeg dut elepan et metaas na eerungan et Empu' ating menge' patey, mererekla' beke' mebebaba', beke' neuk-aban ye menge' buuk. Sembatu negang buuk inukaban, itue e ating Buuk et Biyag. Inukum ating menge' patey kuyun dut kedyeng binwat, kuyun dut nekesurat dut menge' buuk.

<sup>13</sup> Indyari binggey et dagat sebarang patey dut kenye. Iniliwan gasi et kemeteyan beke' Narka' sebarang menge' patey neng nekeserung dut kedye. Indyari kede sembatu kedye inukum kuyun dut binwat ye.

#### *Pengemuring Pegukum et Empu'*

<sup>14</sup> Pegketbes ating kemeteyan beke' ating pe-  
gleledengan et menge' patey tinimbang gasi dut  
dagat neng apuy. Ating dagat neng apuy, atin ne  
pengeruwang kepeteyan.

<sup>15</sup> Ginsa't taaw na kaya nekesurat ingaran dut  
Buuk et menge' Biyag Beberapa, itimbang dut  
kerkewaran neng dagat neng apuy.

## 21

### *Ating Bagung Jerusalem, Bagung Langit, beke' Bagung Dunya'*

<sup>1</sup> Indyari nebiri' ku ating sembatung bagung  
langit beke' sembatung bagung dunya', sabab  
ating unang langit beke' unang dunya' nepapas  
ne, beke' kaya ne gasi dagat ye.

<sup>2</sup> Nebiri' ku ating mebentel na lungsud, ating  
bagung Jerusalem, pesenanad mawa' dut langit,  
tihad dut Empu'. Antangan ye samat libun neng  
ibulun pinanyap dut kenyeng mepengesawa.

<sup>3</sup> Indyari mawa' dut metaas na eerungan et  
Empu' nekingeg ku sembatung mebasag na beres  
ne negsugid, kwan ye, "Tiban ating lelegdengan  
et Empu' atu' ne et menge' taaw, beke' Empu'  
mekebaya' dye ne. Dye atin megmendyaring  
taaw ye. Beke' Empu' mekebaya' diri ye sampay  
ya atin megmendyaring Empu' dye.

<sup>4</sup> Peyren ye ginsa't luha' dut kedyeng menge'  
mata. Kaya ne ating kepeteyan, etawa keliyutan,  
etawa pegluha', etawa irab beke' sakit, sabab et  
inugad ne et Empu' itueng menge' ginis."

<sup>5</sup> Ya ne na megearung dut metaas na eerungan  
ne negsugid, kwan ye, "Binwat ku na bagu

ginsa't menge' ginis!" Sampay sinugid ye gasi, kwan ye, "Isurata' itue, sabab itueng menge' beres mearap beke' banar."

<sup>6</sup> Indyari sinugid ye gasi daken, "Neinabu ne! Aku ating Alpa beke' Omega, ating Tinegnaan beke' ating Ketimpusan! Sebarang pegtutuknewen begeyan ku et danum neng kaya bayad mawa' dut buwal neng danum et biyag!

<sup>7</sup> Sebarang mengindaag dut meraat, atin nemusaka' et ginsa't itue e, beke' megmendyaring Empu' ye aku beke' megmendyaring yegang ku ya.

<sup>8</sup> Segwa' atin menge' metalew, menge' diki memengandel, menge' meriri', menge' memematey et taaw, menge' pemengebiyagan et pegbeis-beis, menge' mengmemalik-mata, menge' mengengempu' et empu'empuan, beke' ginsa't menge' membut, mesurungan dye dut dagat et megdedleg na apuy dut Narka' na. Itue e ne ikeruwang kepeteyan."

### *Ating Bagung Jerusalem*

<sup>9</sup> Indyari ating sembatu dut pitung dereakan et Empu' neng menge' maya bibit neng pitung kewali' et baha't pitung emuring damat nepekabi' daken. Negberes kwan ye, "Ani' ke, beke' ipebiri' ku dimu ating libun na mepengesawa, ating esawa et Bibili."

<sup>10</sup> Dineplan aku et Empung Nakem indyari binibit aku et dereakan et Empu' dut sembatung merekla' beke' metaas na bukid. Ipinebiri' ye daken ating banar na Lungsud et Empu', ating



bagung Jerusalem, pesesanad mawa' dut langit tihad dut Empu'.

<sup>11</sup> Metlang sabab et ketaasan et Empu'. Meg-bibinyar samat merga' banar neng batu, samat haspe, beke' samat linew et kristal.

<sup>12</sup> Nebekuran itue et kela' beke' melangkew ne bakud na maya sempulu' duwang lelungewan, kede sembatu maya megtutunggu na sembatung dereakan et Empu'. Nekesurat dut menge' lelungewan et lungsud ne atin, ating menge' ngaran et sempulu' duwang tutusan et Israel.

<sup>13</sup> Maya telung lelungewan dut sebanan, telu gasi dut iraga', telu dut timur, beke' telu gasi dut sedpan.

<sup>14</sup> Ating bakud et lungsud maya sempulu' duwang pemidyuru' na batu, beke' na nekesurat atue ating ingaran et sempulu' duwang menggambar\* et Bibili.

<sup>15</sup> Ating dereakan et Empu' na nekibisara daken in maya bibit ye susukud na bulawan, supaya sukuren ating lungsud, ating lelungewan beke' ating bakud.

<sup>16</sup> Ating lungsud sali' sukud ba' enukwan kebuwat, kwantin gasi lekbang ye. Indyari sinukud ye ating lungsud dut susukud ye; ke-buwat ye beke' lekbang maya 2,400 kilometro, megdemikian gasi kelangkew ye sali' lekbang ye.

<sup>17</sup> Sinukud ye gasi ating bakud, nekapet itue et 64 metro kapal ye, kuyun dut penukud et taaw na ginamit et dereakan et Empu'.

---

\* **21:14 21:14 Menggambar** - Dut bebresan et taw't Griego: Apostol.

18 Batu neng haspe bakud ye, beke' ating lungsud tibuuk ne bulawan, meligew samat sereming.

19 Ating pinerungan et menge' bakud et lungsud in nemenisan et ginsan neng ginis na merga' neng batu. Ating unang pinerungan batu neng haspe, ating pengeruwa sapiro, kalsedonia iketlu, esmeralda ikeepat,

20 ating ikelima onise, kornalina pingenem, krisolito pengpitu, berilo pengwalu, topasyo pengsiyam, krisopraso pengsempulu', asinto pengsempulu' isa, beke' ametista pengsempulu' duwa.

21 Ating sempulu' duwang lelengewan sinukupan et sempulu' duwang buliga', kede lelengewan sinukupan et sesembatu neng buliga'. Tibuk ne bulawan dalan et lungsud na atin, meligew samat sereming.

22 Kaya lang nekebiri' ku et kelang pengempuan na benwa et Empu' dut lungsud na atin, sabab duntin nepantun pengempuan na benwa et Empu' atin ne Begerar na Empu' neng Mekependyarian et ginsan beke' ating Bibili.

23 Diki ne keilangan eldew etawa bulan supaya meminyar eset ating lungsud, sabab ating keitaan et Empu' atin megbebegey et telang, beke' ating Bibili atin ne silu' ye.

24 Megpepanew dut telang et Empu' ginsa't taaw, beke' ating menge' surutan et sengkedunyaan, biten dye duntin kedyeng menge' kementirian.

25 Ating menge' lelengewan diki ne tengleben misan ingyan, sabab kaya ne gebi mengapet

duntin.

<sup>26</sup> Kereklaan beke' kebentugan et menge' binangsa bibiten duntin.

<sup>27</sup> Kaya ne enu negang meridi' na mekesled duntin, megdemikian sebarang megpemuwat et kelelewan etawa megpengembut. Mekesled lang duntin sebarang ingaran neng nekesurat dut Buuk et Biyag na buuk et Bibili.

## 22

### *Ating Danumen et Biyag*

<sup>1</sup> Pegketbes et itue e, ipinebiri' dut daken et dereakan et Empu' ating danumen et danum na megkebiyag, meligew samat sereming, megbuburbur mawa' dut metaas na eerungan et Empu' beke' Bibili.

<sup>2</sup> Itueng danumen pesurung dut tenga't dalam et lungsud. Dut pesembe'sembelang iged et danumen maya puun et kayu na megkebiyag, beke' mekesempulu' duwa mua' seled seng teun, kasa seng bulan. Sebarang deun ye ururu et sakit et menge' taaw et ginsa't binangsa.

<sup>3</sup> Kaya ne bisa et sukna'. Ating metaas na eerungan et Empu' beke' Bibili mebiri' dut lungsud, beke' kenyeng uripen memegsuku' dut kenye.

<sup>4</sup> Ating Empu' mebiri' dye ne rupa ye, beke' kenyeng ingaran mebiri' dut kedyeng peges.

<sup>5</sup> Kaya ne gebi duntin. Diki dye ne keilangan telang et silu' etawa eldew, sabab ating Begerar na Empu' megbebegey kedye et nawag. Sampay

mekebaya' dye dut penggewman i Jesus et kaya seskeran.

<sup>6</sup> Sinugid daken et dereakan et Empu', kwan ye, "Itueng menge' bebresen na itue e mearap beke' banar. Ating Begerar na Empu' nenggey et kenyeng Nakem dut menge' tarus, dinaak ye kenyeng dereakan et Empu', supaya ipebiri' dut kenyeng menge' tetehagen sebarang menge' ginis na keilangan meinabu mekabi' ne metuman."

*Si Jesus Mekabi' ne Dumateng*

<sup>7</sup> Indyari, sinugid i Jesus, "Peningegeg kew! Mekabi' ku ne dumateng! Mesukud sebarang tumuman et menge' pegpepebunayag neng sinurat atu' et buuk na itue e."

<sup>8</sup> Akung si Juan ne nekekingeg beke' nekebiri' et ginsa't itue e. Metbes ku ne mekingeg beke' mebiri' itueng ginsan, negpekleb ku dut titikeraan et dereakan et Empu' neng pegpepebiri' daken neng menge' itue e, supaya ating pengempuen.

<sup>9</sup> Segwa' sinugid Ye daken, "Kasi' pegbuwata! Sabab aku tu' uripen gasi samat dimu in, samat dimung ketipusdan neng menge' tarus, beke' ginsa't penuman et menge' beres neng nesurat atue't buuk na itue e. Ating Empu' lang pengempuen mu!"

<sup>10</sup> Indyari sinugid Ye daken, "Amay-amay kasi' pegtagu' menge' pegpepebunayag neng nesurat atue't buuk na itue e, sabab timpu mekabi' ne metuman ginsan.

<sup>11</sup> Pesari' ne ya in memuwat et menge' mereraat, sigi lebing memuwat et meraat; ating menge' meriri', sigi megperidi' neng banar; ating menge' metitigna', sigi megpetigna' neng banar,

beke' atin menge' mepatut, sigi lahyun dut kedyeng pegpepekepatut.”

<sup>12</sup> Pegketbes, sinugid i Jesus, kwan, “Peninggeg kew! Mekabi' ne, na Aku dumateng, na maya bibit Ku neng bebgey apang ibgey Ku dut kede sembatu ganti kuyun dut kedyeng menge' bin-wat.

<sup>13</sup> Aku pesi ating Alpa beke' ating Omega, ating Una beke' ating Emuri, ating Tinegnanan beke' ating Ketimpusan.”

<sup>14</sup> Mesukud sebarang megpenulpuk et kedyeng menge' pekayan, supaya mekedyari dyeng teupen kekaan et bua't puu't kayu na megkebiyag, beke' mekelahyun dyeng kesled dut lelungwan et bagung lungsud.

<sup>15</sup> Sebarang dut liwan, atin menge' ireng, menge' belbalan, menge' megbebeis, menge' memematey et taaw, menge' pemengempu' dut empu'empuan, beke' menge' meembut dut kedyeng bebresen sampay ne dut kedyeng menge' buwat.

<sup>16</sup> “Akung si Jesus negdaak et dereakan et Empu' surung dut dimyung menge' mengengan-del, supaya igbey ating pesebanar dut menge' pemegtingtimung. Sabab aku tu' mawa' dut tutusan beke' kepu'upuan i Surutan Dabid tagna', beke' aku ne tu' ating mebinyar ne Bituen dut Keririkleman.”

<sup>17</sup> Sinugid et Empung Nakem beke' ating libun neng ibulun\* in, “Ani' ke!” Ginsa't menge'

---

\* **22:17 22:17 libun neng ibulun ki Kristo** - Antangen ye dye in mengengandel ki Jesus Kristo. Isaias 55:1.

nekekingeg megsugid gasi. Aku neng si Juan negsugid gasi, "Ani' ke!" Sinu-sinu pegtutuknewen pekabi', beke' sebarang meingin mengisi' et danum na megkebiyag, isia' ne atin na kaya lang bayad.

### *Penimpusan*

<sup>18</sup> Pepeamay-emayan et sebarang nekekingeg et menge' beres neng pinebunayag dut buuk na itue e. Sinu-sinu mengdugang dut uned et buuk na itue e, irugang et Empu' kenye ating menge' damat neng pegsugiren atue't buuk ne itue e.

<sup>19</sup> Beke' sinu-sinu megkurang et menge' beres neng pinebunayag dut buuk ne itue e, ugaren gasi et Empu' kenye ating bagi' et buah' et puu't kayu na megkebiyag beke' dut mepatut ne lungsud neng pegbersen dut buuk na itue e.

<sup>20</sup> Si Jesus neng negpesebanar et itueng menge' ginis negsugid, kwan ye, "E', dumateng ku ne, diki ne mekwit!"

Amen. Matu' ke ne teyen, Begerar na si Jesus!

<sup>21</sup> Lumukub teyen redyiki' i Jesus neng Begerar dut ginsa't mengengandel et Empu'. Metuman teyen. Amen.

**Bagung Pinegsulutan et Empu'  
Brooke's Point Palawano: Bagung Pinegsulutan et  
Empu' New Testament+**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Brooke's Point Palawano

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

191b5ab1-31e1-5b8e-a38c-575a2a24d6f7